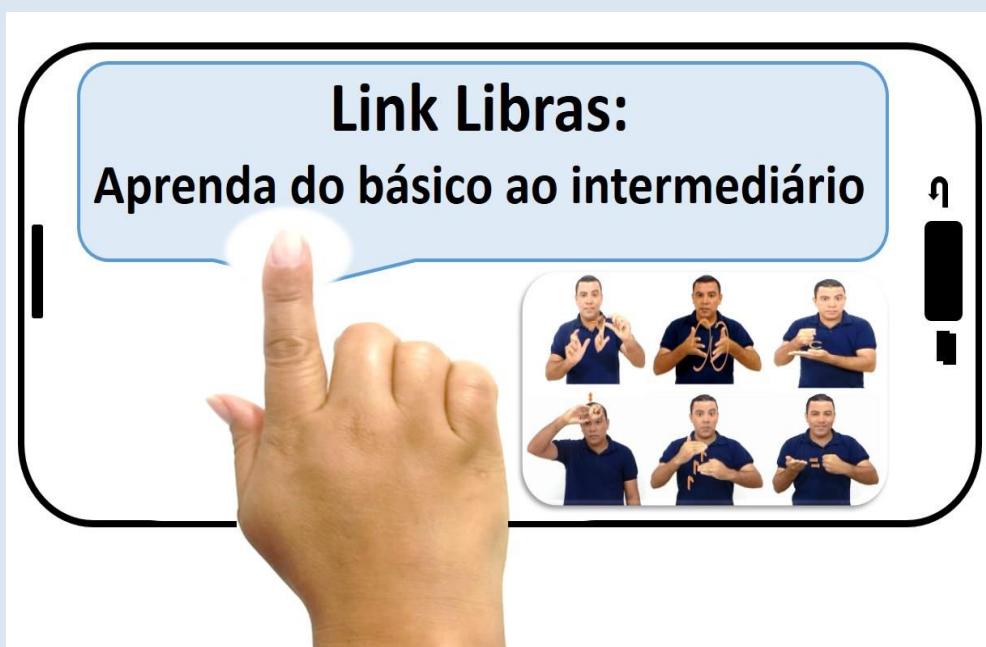


## ENOS FIGUEREDO DE FREITAS



**ENOS FIGUEREDO DE FREITAS**

<https://goo.gl/yExbVd>

**LINK LIBRAS:  
APRENDA DO BÁSICO AO INTERMEDIÁRIO**

<https://goo.gl/diAdhU>

## CIP-BRASIL. CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO

Enos Figueredo de Freitas

Link Libras [recurso eletrônico]: Aprenda do básico ao intermediário / Enos Figueredo de Freitas. – 1. ed. – Porto Alegre : Simplíssimo, 2019.  
Recurso digital.

Formato: eBook  
Requisitos do sistema: Adobe Digital Editions  
Modo de acesso: World Wide Web  
ISBN 9788595131477

1. Livro para aprender Libras. 2. Livro para estudar Libras. 3. ebook de Libras. 4. Estudo de Libras. I. Título.

CDD: 650

## APRESENTAÇÃO

Prezado estudante,

A comunicação em Libras é um desempenho linguístico promissor que requer um bom aproveitamento das oportunidades para ampliar a compreensão e a produção nessa língua.

Para aprender qualquer língua é preciso que esteja motivado e disposto aproveitar bem o tempo. Primeiro, sua atitude deve ser positiva no sentido de que aprender Libras é uma maneira de interagir com os surdos e com sua cultura visual vibrante. Além disso, aceite que pequenos erros fazem parte do aprendizado.

Outra maneira de ampliar a compreensão e a expressão é usar a língua nos momentos de aula e fora das aulas. Para tanto, interaja com o professor e com os colegas em Libras.

As tecnologias podem dar mais acesso à Libras. Aproveite bem o seu smartphone para registrar em vídeo sua produção em Libras. Outra maneira opção é experimentar, com seus colegas, conversas por videochamadas. Este objeto digital de aprendizagem, Link Libras, também é um recurso que oferece frases com imagens e links em vídeo para ampliar sua compreensão. Você já sabe como utilizá-lo? Preparamos a seção seguinte com algumas sugestões que poderão auxiliá-lo. A seguir, oferecemos informações que lhe permitirão aproveitar melhor este conteúdo.

**a) Apresentando o Link Libras: sua estrutura e as maneiras de aproveitá-lo**

Este livro digital foi organizado por unidades temáticas. Cada unidade aborda contextos de conversação pertinentes aos cumprimentos, uso dos números, contexto escolar, situações de atendimento bancário e na área de saúde. Por exemplo: na unidade 1 sobre cumprimentos, há um texto mostrando como ocorrem os cumprimentos durante conversas; bem como

frases e vocábulos que o ajudarão a entender e expressar os cumprimentos em Libras. Preparamos 16 unidades, sendo que no apêndice constam algumas propostas de exercícios.

O formato do Link Libras é exclusivo e permite visualizar as informações no modo estático (por foto), com movimento (mediante os links com vídeos), a transliteração por escrito termo a termo e na sequência em língua portuguesa mediante as frases escritas. Veja a figura a seguir, representando a organização de uma unidade.

Figura 1 - Apresentação da unidade temática 1 no Link Libras.

**UNIDADE TEMÁTICA 1:**  
**OS CUMPRIMENTOS E AS LETRAS**

Se comunicar é uma ação prazerosa. Como cumprimentar uma pessoa surda?  
Como dizer seu nome em Libras? Como se expressar e conseguir articular o sinal?  
Caso ainda você não tenha recebido um sinal/nome visual dado pelos surdos, como pedir um sinal/nome visual? E como articular as letras representadas no alfabeto manual?  
Essa unidade visa prepará-lo para poder entender e se fazer entender em um primeiro contato.

**1 TEXTO 1: AMIGOS SE ENCONTRAM, CONVERSAM E INTERAGEM**

<https://eoo.g1/Ak3MG3>

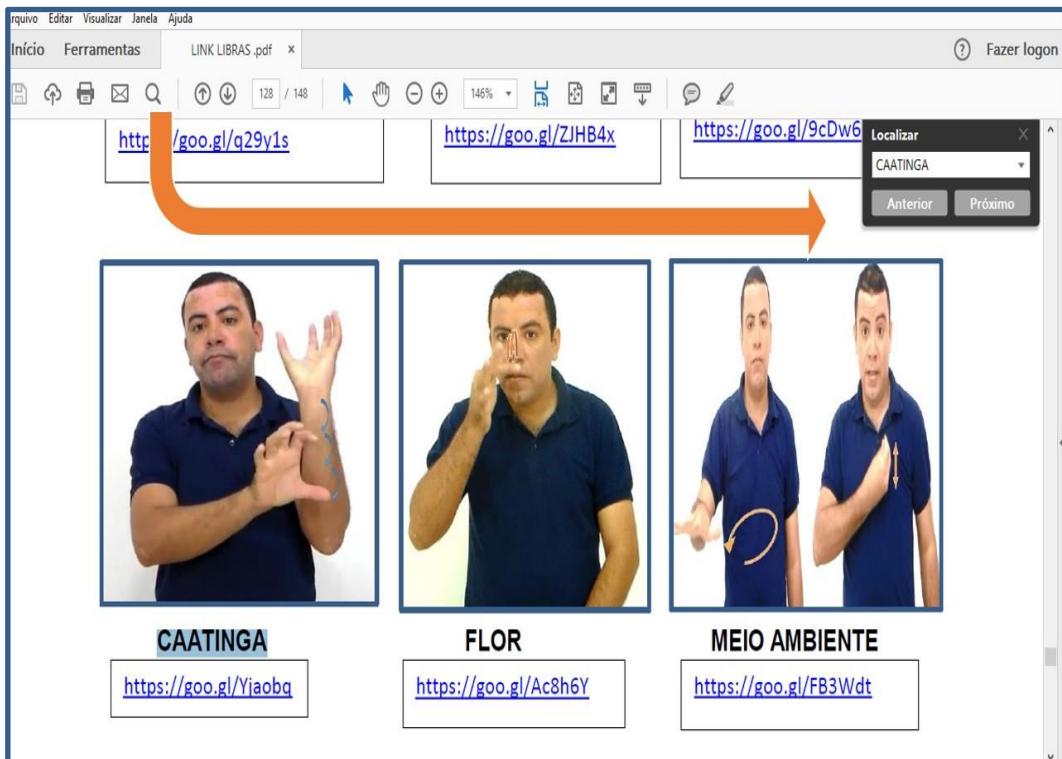
Tradução desse texto para o português

Agora exibiremos o videotexto com o tema: Amigos se encontram, se cumprimentam, conversam e interagem.  
Um homem e uma mulher, este e ~~esta~~, os dois eram casados. O homem, primeiro, se chama Agnaldo, e o sinal é este. A mulher, a segunda, se chama Letícia e o sinal dela é este. Então um [ele] disse:  
— vamos, caminhar passear.  
Os dois foram nas lojas. No shopping, foram ver os celulares, smartphones; sendo que muitos estavam nas prateleiras. Eles estavam olhando os mais bonitos. Ela olhou e disse:  
— Olha aquele smartphone da ~~apple~~, que bonito! É muito chique! Deixe-me ver quanto... preço elevado, é caro! Dá pra dividir em prestações?  
— Vamos ver, espere.  
E olharam outros itens que estavam nas prateleiras como tablets e notebooks. Observavam os preços e comparavam. Os dois conversavam e andavam, passeavam por ali olhando. Ao se ~~deslocarem~~ alguém se aproxima, quem?  
— Ol gente, tudo bem?

Fonte: Acervo do autor, 2018.

Para que seu aprendizado se construa por assunto é preciso estudar por unidade temática. Contudo, a depender da situação, você talvez esteja curioso para aprender um sinal que não sabe em qual unidade está alocado, para tanto poderá usar a lupa do PDF e digitar a palavra no campo de busca – adicionamos uma figura sobre essa possibilidade na página seguinte. Além desse recurso, há exercícios que podem ajudá-lo. Colocamos os exercícios no apêndice, para indicar que o professor poderá utilizá-los ou optar por outros que ele julgar viável.

Figura 2 – Demonstração do recurso da lupa para encontrar um sinal no Link Libras.



Fonte: Elaborada pelo autor, 2018.

Este material funciona como um guia, um recurso que deve ser combinado às situações de aprendizagem tanto instrucionais quanto informais. Estamos querendo dizer que os momentos e dinâmicas das aulas presenciais deverão ser bem aproveitados para comunicação em Libras. Quanto à comunicação em Libras fora de sala de aula, é preciso criar oportunidades de conversar com colegas de turma e com os surdos que conhecer.

### a) Outros aspectos linguísticos e características funcionais

Quanto à forma que a Libras é oferecida neste material didático, as fotos visam preservar a ordem de produção das palavras/sinais diretamente em Libras. Nas imagens contidas neste livro, as setas que representam os

movimentos, estão predominantemente na cor laranja; contudo, em alguns casos, elas aparecerão em azul, para melhor visualização.

Ainda falando sobre a estrutura frasal, optamos por colocar a ordem diretamente em Libras e como forma de facilitar o entendimento, acrescentamos uma transliteração direta na forma escrita e mais outra frase com a tradução na estrutura da língua portuguesa. É importante frisar que a forma em Libras está correta. Sendo assim algumas estruturas da Libras ocorrem na ordem objeto, sujeito e verbo.

A maioria dos iniciantes estranham esse formato estrutural pois muitas vezes não segue a ordem linear em português. Lembre-se que na maioria dos casos, a ordem dos termos em Libras não serão correspondentemente lineares à língua portuguesa. Por isso não legendamos os vídeos, e no caso dos textos colocamos o significado em português no corpo do PDF, sendo que a escrita segue logo depois do Link do mesmo videotexto em Libras.

Sobre a desinência de gênero e número, normalmente não aparecem em Libras como no português (no final da palavra). Quando os referentes do discurso estão presentes usa-se a apontação, que faz parte da língua. E quando os referentes, no caso de pessoas, não estão presentes no início da oração define-se o gênero indicando com o sinal de homem/masculino ou mulher/feminino. Há casos em que a construção oracional dispensa a sinalização do gênero explicitando os personagens no início e retomando-os catatôpicamente apontando para um local no espaço de sinalização.

Quanto às marcas de quantificações/plural, essas podem estar embutidas no contexto ou podem ser devidamente demarcadas por sinais que indicam o plural. Isso pode ocorrer flexionando um sinal, apontando ou repetindo o sinal de forma distributiva. Essas opções de construção de sentidos são destacadas em forma de frases nesse trabalho. Também, quando alguma expressão fica subentendida ou para dar clareza em português, adicionamos algo entre colchetes.

Além desses esclarecimentos, em algumas frases é necessário saber se se trata de uma afirmação ou interrogação, portanto deixamos evidente

algumas situações nas quais há uma afirmação (a expressão facial fica neutra) e situações nas quais o mesmo sinal torna-se um questionamento (nesses tipos de frases a expressão facial torna-se ativa e obrigatória).

E falando em português, visto que utilizamos muitas fotos e na frase que as acompanham com a tradução em português, ocasionalmente ficava difícil ocupar o espaço adequado junto a imagem, por essa razão, em alguns pontos abreviamos a expressão Português para Port:, levando em consideração o limite de margem.

Por fim, esclarecemos que desenvolvemos esse livro partindo diretamente da Libras e concedendo a opção de transliteração em interlíngua [termo a termo] e tradução para o português. O público alvo para a oferta desse material foram as licenciaturas, em especial as de Ciências da Computação e Ciências Agrárias do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Baiano do *campus* de Senhor do Bonfim – BA; de modo que cabe ao professor e ao estudante aproveitar o que considerar pertinente. E por ser bilíngue, esse material poderá ser aproveitado também por surdos que tenham interesse.

## SUMÁRIO

<b>UNIDADE TEMÁTICA 1: APRESENTAÇÕES, AS LETRAS E PROFISSÕES ..</b>	<b>11</b>
<b>1- TEXTO 1: AMIGOS SE ENCONTRAM, CONVERSAM E INTERAGEM.....</b>	<b>12</b>
1.2 Frases com cumprimentos para conversas iniciais .....	14
<b>1.3 - TEXTO 2: SOBRE A NECESSIDADE DE APRENDER AS LETRAS .....</b>	<b>21</b>
1.4 As letras e sua representação através do alfabeto manual .....	24
1.5 Apresentando sua profissão.....	25
<b>UNIDADE TEMÁTICA 2: EXPRESSANDO OS NÚMEROS EM VÁRIOS CONTEXTOS.....</b>	<b>32</b>
<b>2 - TEXTO 3: EXPRESSANDO OS NÚMEROS EM CONTEXTOS DIVERSOS.</b>	<b>33</b>
<b>UNIDADE TEMÁTICA 3: APRENDENDO A MARCAR O TEMPO NAS ORAÇÕES .....</b>	<b>44</b>
3.1 Texto sobre temporalidade.....	45
3.2 Dias da semana (veja todos aqui >>)	49
3.3 Frases sobre os dias da semana .....	50
3.4 Meses.....	52
3.5 Frases sobre temporalidade.....	54
<b>UNIDADE TEMÁTICA 4: SISTEMA PRONOMINAL.....</b>	<b>56</b>
4.1PRONOMES PESSOAIS.....	57
4.2 Vocabulário de pronomes pessoais .....	57
4.3PRONOMESPOSSESSIVOS.....	59
4.4 Frases com pronomes pessoais.....	60
<b>UNIDADE TEMÁTICA 5: FAMÍLIA .....</b>	<b>67</b>
<b>5TEXTOSOBREFAMÍLIA.....</b>	<b>6</b>
8	
5.2 Frases referentes à família.....	73
<b>UNIDADE TEMÁTICA 6: AS CORES.....</b>	<b>81</b>
<b>UNIDADE 7: OS PONTOS DE REFERÊNCIA .....</b>	<b>86</b>
7.1 TEXTO SOBRE PONTOS DE REFERÊNCIA EM SENHOR DO BONFIM ..	87
7.2 Outros pontos de referência .....	94
<b>UNIDADE TEMÁTICA 8: O CONTEXTO EDUCACIONAL E AS RELAÇÕES COMUNICIONAIS QUE OCORREM NA ESCOLA .....</b>	<b>98</b>

<b>8 TEXTO SOBRE A INTERAÇÃO PROFESSOR ALUNO.....</b>	99
<b>8.1 Frases sobre situações do contexto escolar.....</b>	100
<b>8.2 Profissionais que atuam nas escolas ou universidades .....</b>	124
<b>8.3 Objetos utilizados no contexto escolar.....</b>	126
<b>8.4 Vocábulos do contexto escolar.....</b>	130
<b>8.5 Departamentos do entorno escolar.....</b>	135
<b>8.6 Frases e palavras do contexto acadêmico e técnico.....</b>	138
<b>8.7 Público estudantil específico .....</b>	147
<b>UNIDADE TEMÁTICA 9: AS DISCIPLINAS CURRICULARES E AS ÁREAS DAS CIÊNCIAS BIOLÓGICAS E HUMANAS .....</b>	149
<b>9.1 Sinais das disciplinas/matérias curriculares .....</b>	150
<b>9.2 Exemplos de frases relacionadas com disciplinas escolares.....</b>	153
<b>9.3 Frases e vocábulos das áreas das ciências biológicas e humanas .....</b>	154
<b>UNIDADE 10: VOCÁBULOS SOBRE TRANSPORTE .....</b>	162
<b>10.1 Vocábulos sobre transporte .....</b>	163
<b>UNIDADE 11: FRASES E VOCÁBULOS SOBRE AS NOVAS TECNOLOGIAS .....</b>	164
<b>11.1 Frases e vocábulos da área de tecnologia.....</b>	165
<b>UNIDADE TEMÁTICA 12: FRASES E VOCÁBULOS SOBRE ANIMAIS.....</b>	180
<b>12.1 Frases e vocábulos sobre animais .....</b>	181
<b>UNIDADE TEMÁTICA 13: FRASES E VOCÁBULOS REFERENTES AOS ALIMENTOS .....</b>	188
<b>13.1 Frases e vocábulos sobre alimento .....</b>	189
<b>UNIDADE TEMÁTICA 14: FRASES E VOCÁBULOS REFERENTES À SUSTENTABILIDADE.....</b>	197
<b>14.1 Frases e vocabulário referentes à sustentabilidade .....</b>	198
<b>UNIDADE 15: SITUAÇÕES DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS .....</b>	209
<b>15.1 Frases relacionadas ao atendimento.....</b>	210
<b>APÊNDICE A- ALGUMAS PROPOSTAS DE EXERCÍCIOS .....</b>	211

## UNIDADE TEMÁTICA 1: APRESENTAÇÕES, AS LETRAS E PROFISSÕES



Se comunicar é uma ação prazerosa. Como cumprimentar uma pessoa surda?

Como dizer seu nome em Libras? Como se expressar e conseguir articular o sinal? Caso ainda você não tenha recebido um sinal/nome visual dado pelos surdos, como pedir um sinal/nome visual? E como articular as letras representadas no alfabeto manual? Além dessas temáticas, alguns gostam de apresentar qual a profissão que está exercendo, por essa razão há uma subseção que facilita o aprendizado desse campo semântico.

Essa unidade visa prepará-lo para poder entender e se fazer entender em um primeiro contato.

## 1- TEXTO 1: AMIGOS SE ENCONTRAM, CONVERSAM E INTERAGEM



<https://goo.gl/Ak3MG3>

### Tradução desse texto 1 para o português

Agora exibiremos o videotexto com o tema: Amigos se encontram, se cumprimentam, conversam e interagem.

Um homem e uma mulher, este e esta, os dois eram casados. O homem, primeiro, se chama Agnaldo, e o sinal é este. A mulher, a segunda, se chama Letícia e o sinal dela é este. Então um [ele] disse:  
— vamos, caminhar passear.

Os dois foram nas lojas. No shopping, foram ver os celulares, smartphones; sendo que muitos estavam nas prateleiras. Eles estavam olhando os mais bonitos. Ela olhou e disse:

— Olha aquele smartphone da apple, que bonito! É muito chique! Deixe-me ver quanto... preço elevado, é caro! Dá pra dividir em prestações?

— Vamos ver, espere.

E olharam outros itens que estavam nas prateleiras como tablets e notebooks. Observavam os preços e comparavam. Os dois conversavam e andavam, passeavam por ali olhando. Ao se deslocarem alguém se aproxima, quem?

— Oi gente, tudo bem?

— Mas que surpresa, dá abraço!

**CONTINUA >>>**

Ele é um amigo.

— E aí, tudo bem?

— Tudo bem!

— E a saúde vai bem?

— Sim, estou bem de saúde, obrigado!

— Veio aqui de surpresa! Tá passeando?

— Não, não. Vim a trabalho. Em várias cidades estou indo vender sabe/conhece?

— Ah sim entendi. Certo. Ah, minha esposa você a conhece?

— Não. Oi tudo bem? Meu nome é Flávio e o meu sinal é este. E você, qual seu nome e o sinal?

— Me chamo Letícia e o meu sinal é este.

— Ah, prazer em conhece-la!

— Obrigada.

— Ei, vocês estão passeando aqui... fazendo o quê?

— Estábamos olhando os novos produtos tecnológicos nas prateleiras, smartphones tablets...Mas estão muito caros!

— Sim!.... Na loja virtual vocês já olharam? [Muita gente] está comprando!

— Não vi nada [sobre isso].

— Pois é, na loja virtual, [via] internet compra e depois vem. O [preço] é menor, barato! Uma economia, venham, vejam....

Ficaram conversando e interagindo.

## 1.2 Frases com cumprimentos para conversas iniciais



FRASES AJUDAM CONVERSAR

<https://goo.gl/W3do6>



OI, BEM?

Português: Oi, tudo bem?

<https://goo.gl/hrSWTL>



OI, BOM?

Português: Oi, tudo bom?

<https://goo.gl/pqrXid>



VOCÊ SAÚDE BEM?

Port: Você está bem [de saúde]?

<https://goo.gl/Ctg4JP>



BEM-VINDO

Português: Bem-vindo / Bem-vinda

<https://goo.gl/dqaKGA>



1. MEU NOME:

Português: O meu nome é:

<https://goo.gl/uka4Lg>



2. MEU NOME:

Português: O meu nome é:

<https://goo.gl/7LHCjj>



SEU NOME?

Português: Qual é o seu nome?

<https://goo.gl/iAH9qi>



SINAL (isso é / você é)

Forma afirmativa/ neutra.

Português: O sinal é: [verbo ser].

<https://youtu.be/WGhdLHojHro>



**SEU SINAL?**

Português: Qual é o seu sinal?

<https://goo.gl/ZGF5h7>

**O MEU SINAL**

Português: O meu sinal é:

<https://goo.gl/4xXLdm>



**SINAL NÃO TENHO.**

Português: Ainda não tenho um sinal.

<https://goo.gl/wCHHDC>

**MEU SINAL, ESCOLHA.**

Português: Escolha um sinal.

<https://goo.gl/Cd3AoQ>



**DISSO, QUAL O SINAL?**

Português: Qual é o sinal disso?

<https://goo.gl/VhAjWC>

**EM LIBRAS SINAL QUAL?**

Port: Como digo/falo isso em Libras?

<https://goo.gl/PWdfjo>



**BOM DIA**  
Português: Bom dia.

<https://goo.gl/UQ3Xu>



**BOA TARDE**  
Português: Boa tarde.

<https://goo.gl/N9SPuH>



**BOA NOITE**  
Português: Boa noite.

<https://goo.gl/7LjbT>



**COM LICENÇA**  
Português: Com licença.

<https://goo.gl/HxrzU>



**DESCULPA**

<https://goo.gl/9FJtiB>



**1. OBRIGADO**

<https://goo.gl/tUe8MR>



**2. OBRIGADO**

<https://goo.gl/Nnf9gV>



**POR FAVOR**  
Português: Por favor.

<https://goo.gl/bGhFit>



**AJUDAR POSSO?**  
Português: Posso ajudar?

<https://goo.gl/UZPsoR>



**AJUDAR POSSO**  
Port: Posso ajuda-lo.

<https://goo.gl/o1aLCp>



**ME AJUDAR, ACEITO**  
Port: Aceito que me ajude.

<https://goo.gl/MZTfrN>



**ELE/ ELA CONHECE?**  
Português: Você o/a conhece?

<https://goo.gl/3FD2J4>



**LUGAR SINAL?**  
Português: Qual o sinal do lugar?

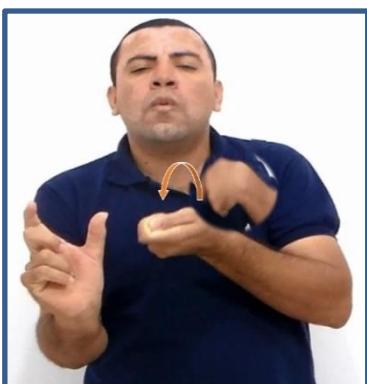
<https://goo.gl/76NBpP>



VOCÊ CASA ONDE

Português: Onde você mora?

<https://goo.gl/T61v2C>



PALAVRA, SINAL QUAL?

Português: Qual é o sinal para esta palavra?

<https://goo.gl/tNBmnP>



ESTA PALAVRA SIGNIFICA O QUÊ?

Port: Esta palavra significa o que?

<https://goo.gl/MSBByHH>



TE ENCONTRAR CONHECER GOSTEI

Português: Prazer em te conhecer.

<https://goo.gl/mWYm5D>



BRINCDEIRA SÓ, TÁ? BRINCANDO.

Português: É só brincadeira tá? Estou só brincando.

<https://goo.gl/fc2rST>

### 1.3 - TEXTO 2: SOBRE A NECESSIDADE DE APRENDER AS LETRAS



<https://goo.gl/Q9w3Qg>

Agora exibimos o videotexto com o tema: Aprender as letras e a soletração manual/datilologia é necessário

Aprender as letras e soletrar manualmente é preciso. Por quê? O nome de pessoa, soletrar precisa. Uma pessoa específica para se fazer o nome soletra-se. Para fazer o meu nome é preciso fazer letra por letra. Para [especificar] um lugar é preciso fazer o nome, [assim como] uma cidade é preciso fazer o nome soletrando. Então as letras aprender precisa. Em Libras tem o sinal, o sinal de cada coisa tem. Os sinais são equivalentes às palavras. Há o sinal [para cada coisa] mesmo, mas às vezes é preciso soletrar letra por letra.

Um surdo, cujo nome é F-l-á-v-i-o e o sinal é este, tem uma namorada que não é surda, é ouvinte. Ele ensina as letras ABC...para sua namorada.

E agora pra vocês vou ensinar as letras: A, B, C, Ç, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.



LUGAR NOME:

Português: O nome do lugar:

<https://goo.gl/1qzktj>



PESSOA NOME:

Português: Nome de pessoa

<https://goo.gl/7J6fHR>



ISSO NOME?

Português: E isso aqui qual o nome?

<https://goo.gl/ooEVC1>



LETRAS APRENDER PRECISA

Português: É preciso aprender as letras.

<https://goo.gl/MLnDq4>



### LIBRAS EXPRESSAR EU APRENDENDO

Português: Estou aprendendo a me expressar [falar] em Libras.

<https://goo.gl/etvtyj>



### LETRAS, DATITLOGIA DEVAGAR, DE NOVO.

Português: [Faça] as letras, a datilogia devagar, de novo.

<https://goo.gl/647gN>



LETROS

<https://goo.gl/jnZ3V>



DATILOLOGIA /SOLETRAR

<https://goo.gl/EGM4Xm>



EXPRESSAR/FALAR

<https://goo.gl/XUSHks>

#### 1.4 As letras e sua representação através do alfabeto manual



A, B, C, Ç, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

<https://youtu.be/MSK4-RJip2Q>

### 1.5 Apresentando sua profissão



VOCÊ TRABALHA ONDE?

Português: Onde você trabalha?

<https://goo.gl/KeCV5e>



VOCÊ TRABALHA FAZ O QUÊ?

Português: No seu trabalho você faz o quê?

<https://youtu.be/mzQjSzomhl>



ALUNO

<https://goo.gl/jHCxh6>



ADVOGADO

<https://goo.gl/QPVWys>



O ATLETA/DESPORTISTA

<https://goo.gl/zebSBC>



O AGRICULTOR

<https://goo.gl/ydUQYV>



ASSISTENTE ADMINISTRATIVO

<https://goo.gl/ys9bQM>



ATENDENTE/RECEPCIONISTA

<https://goo.gl/DEQmx1>

COORDENADOR

<https://goo.gl/ZdaRU8>

BANCÁRIO

<https://goo.gl/QCv9MC>

ELETRICISTA

<https://goo.gl/jkJ75A>

EMPRESÁRIO

<https://goo.gl/SC4svU>

EMPREENDEDOR

<https://youtu.be/JSkPIFt0Bvl>



ENFERMEIRO/ENFERMEIRA

<https://goo.gl/GXRbyG>



INSTRUTOR

<https://goo.gl/1g12wH>



O TRADUTOR E INTÉPRETE

<https://goo.gl/F2XSbF>



JUIZ

<https://goo.gl/6xXmE4>



GERENTE

<https://goo.gl/1EGJ3A>



MÉDICO

<https://goo.gl/NpjXcX>

MECÂNICO

<https://goo.gl/Zcd2ig>



MOTORISTA

<https://goo.gl/pHnvB9>



PEDREIRO

<https://goo.gl/9cPH6Z>



PECUARISTA

<https://goo.gl/CYekRk>



POLICIAL

<https://goo.gl/F1hyAD>



PROFESSOR

<https://goo.gl/qjc6gv>



PRÓ-REITOR

<https://goo.gl/x8wyBf>



REITOR

<https://goo.gl/83UgMs>



SECRETÁRIO/SECRETÁRIA

<https://goo.gl/Uik41b>



TÉCNICO EM ANÁLISES LABORATORIAIS

<https://goo.gl/shxFZ6>



TÉCNICO EM ALIMENTOS

[https://youtu.be/BxnAKMJ\\_9iM](https://youtu.be/BxnAKMJ_9iM)



TÉCNICO EM INFORMÁTICA

<https://goo.gl/Tkyzre>



TÉCNICO EM SEGURANÇA DO TRABALHO

<https://goo.gl/bpiLJu>

**UNIDADE TEMÁTICA 2:  
EXPRESSANDO OS NÚMEROS  
EM VÁRIOS CONTEXTOS**



Já parou para pensar em como utilizamos os números nas conversas do cotidiano? Habitualmente, usamos os números para falar sobre as horas ou o número do telefone. E como será que se articula os sinais para as séries escolares, os dias da semana, datas ou até mesmo para dizer a idade? E como comunicar os valores em dinheiro?

Essas são situações comuns com as quais nos deparamos e essa unidade visa lhe proporcionar enunciação para compreensão e expressão.

## 2 - TEXTO 3: EXPRESSANDO OS NÚMEROS EM CONTEXTOS DIVERSOS



<https://goo.gl/uGcS6C>

**Agora exibiremos o videotexto com o tema: Na conversa expressamos os números (em vários contextos).**

A minha amiga, que se chama Letícia, que o sinal dela é esse, tem 26 anos. Mas eu queria conversar em Libras, mas não sabia Libras. Eu pedia, escrevia:

— Libras eu [quero] aprender me ensine.

— Tá bem.

As letras, a datilologia, A, B, C, D, E, F; letra por letra ela me ensinou, [eu] aprendi. Meu nome “fazer” [eu] sei, já aprendi. Mas os números ainda não. Ela me perguntou:

— A idade?

— 10, 10, 10 [e] 1.

— Não, não. Olhe: 31

— Ah, 31. Ah... moleza, fácil.

Os numerais 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ela me ensinou. Foi bom! Também ela me explicou:

— Depois, depois 1, 2, 3 não, não [faça assim].

Os dias 2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup>, 4<sup>a</sup>, 5<sup>a</sup>, sexta, sábado [e] domingo; a semana os sete dias, ah, muito bom.

Ou valores em dinheiro para comprar um pão ou bolo ao invés de fazer 10 e 2 [posso] ao comprar pão usar o número 2, 2 reais; e para o bolo o 10. Números aprender foi bom. Ela me explicou que os surdos aqui no Brasil no dia 26 do mês de setembro festejam o dia do surdo. Ah, que bom não sabia não. Aí perguntei, escrevi:

— Você está em qual série? .

Ela me explicou:

— Fiz o fundamental e médio, já estou no superior.

— Puxa! Terminou o médio e já está no superior!

Ela me ensinou e os números eu aprendi para conversar bem!

### 3.1 Números 1-10 (forma de configuração mais utilizada aqui na região)



<https://goo.gl/ybLDDi>

### 3.2 NÚMEROS DE 0 – 20 (CONFIGURAÇÃO DE MÃO 1)

<https://youtu.be/sYaOV6xpzdl>

### 3.3 NÚMEROS DE 0- 20 (CONFIGURAÇÃO 2, MAIS UTILIZADA EM TRADUÇÕES NA TV E EM ESTADOS COMO SP, RS)

<https://youtu.be/gbdC5HEVrl8>

### 3.4 VALORES EM DINHEIRO (REAIS)



### 3.5 OS NÚMEROS EM DATAS, POR EXEMPLO: 26 DE SETEMBRO DE 2018

<https://youtu.be/rnw8ahGS-KA>

### 3.6 Usando os números para expressar...



NÚMERO

Português: Número

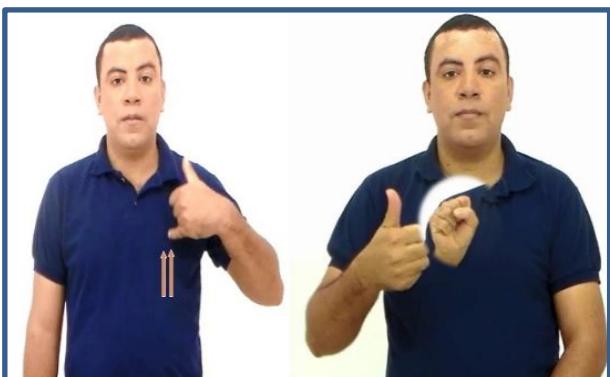
<https://goo.gl/XxD31i>



IDADE?

Português: Qual a sua idade?

<https://goo.gl/5K7RHq>



IDADE 18

Português: Dezoito anos de idade.

<https://goo.gl/po6kb>



IDADE 18 MAIOR

Português: Maior de 18.

<https://goo.gl/YU3KGC>



IDADE 18 MENOR

Português: Menor de 18 anos.

<https://goo.gl/Txndwg>



MANHÃ HORA 7

Português: As 7 da manhã

<https://goo.gl/B1mFpV>



HORAS SÃO 8:30

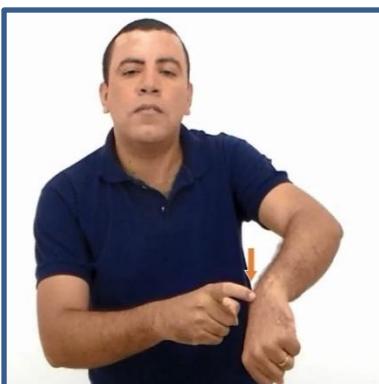
Português: São 8 e meia

<https://goo.gl/Ej17ti>



A TARDE HORA 1  
Português: À tarde, 1 hora.

<https://goo.gl/zNJwaF>



HORAS?  
QUE HORAS SÃO?

<https://goo.gl/oMNjzS>



HORA SÃO 11  
Português: São 11 horas

<https://goo.gl/hFq6eC>



HORA SÃO 12  
Português: São 12 horas [meio dia].

<https://goo.gl/48eib3>



DINHEIRO QUANTO? 7 REAIS  
Português: Quanto foi? 7 reais.

<https://goo.gl/dTjKPY>



DINHEIRO SOMA 10 REAIS  
Português: O valor total é 10 reais.

<https://goo.gl/1GPasV>



MENINO SÉRIE 7ª ESTUDA  
Português: O menino estuda na sétima série.

<https://goo.gl/wXQAYH>



MENINA SÉRIE 8ª ESTUDA

Português: A menina estuda na oitava série (no 8º ano).

<https://goo.gl/LfEH2J>



TELEFONE NÚMERO

Português: Número do telefone

<https://goo.gl/g4PXWB>



NÚMERO SEGREDO - SENHA

Português: Senha

<https://goo.gl/F6SemW>



MATRÍCULA NÚMERO INSERIR

Português: Inserir número de matrícula

<https://goo.gl/atkJk4>



### INSCRIÇÃO NÚMERO INSERIR

Português: Inserir número de inscrição

<https://goo.gl/33irVk>



### PROCESSO NÚMERO INSERIR

Português: Inserir número do processo

<https://goo.gl/c5f6LG>



### PROTOCOLO NÚMERO INSERIR

Português: Inserir número de protocolo

<https://goo.gl/hdN4YV>

**TESTE NOTA 8**

Português: Nota 8 no teste.

<https://goo.gl/uA9Spe>**PROVA NOTA 10**<https://goo.gl/UJnPyf>**BRASIL CAMPEÃO QUANTAS? CINCO.**

Português: O Brasil foi campeão quantas vezes? Cinco.

<https://goo.gl/5a6eb7>



SALA 6 VAI AULA SEMINÁRIO TAMBÉM  
Português: Vai ter aula e seminário na sala 6.

<https://goo.gl/wmiTZA>



SALA 8 COMPUTADORES TEM  
Português: Na sala 8 tem computadores.

<https://goo.gl/eXkn6r>



SÉRIES: PRIMEIRO AO NONO ANO, ENSINO MÉDIO, GRADUAÇÃO,  
PÓS, MESTRADO, DOUTORADO.

<https://goo.gl/EbWnyn>

**UNIDADE TEMÁTICA 3:**  
**APRENDENDO A MARCAR O TEMPO**  
**NAS ORAÇÕES**



Você sabia que é no início da frase que o tempo é marcado em Libras?

Na maioria das vezes deixa-se claro se o que se enuncia ocorreu no tempo passado, ou vai acontecer no futuro. O tempo presente pode ser explicitado ou omitido pela clareza do contexto. Os verbos não são conjugados como no português, isso facilita o aprendizado pois na maioria dos casos o verbo se manterão no mesmo formato de articulação como se fosse no infinitivo. Contudo, em alguns casos o verbo sofre uma conjugação direcional por fatores relacionados a localização dos sujeitos nos espaço de sinalização. Independente das conjugações, habitualmente o tempo é marcado no início do enunciado.

Nesta unidade você estudará frases e também vocábulos utilizados para marcar o tempo.

### 3.1 Texto sobre temporalidade



<https://goo.gl/gMmtH>

Tradução desse texto para o português

Texto a ser exibido, tema: Em vários assuntos [expressamos] temporalidade.

Minha amiga Letícia me ensinou, sobre o decorrer do ano, marcar uma data, um dia importante expressando os números.

Um exemplo, ela me explicou:

— Dia 26 do mês de setembro em todo o Brasil é celebrado o dia do surdo.

Ela me explicou,

— ah, tá certo.

Depois ela me disse que:

— No dia 24 do mês de abril, constantemente, é o dia da difusão da Libras. Porquê? No ano de 2002 aqui no Brasil os políticos assinaram a Lei de Libras.

Aí ela me explicou e eu entendi. Mas eu disse:

— Quais os sinais dos meses?

Ela me explicou, como?

Mês número 1 sinal: janeiro; mês número 2 sinal: fevereiro; mês número 3 sinal: março ou mço; mês número 4 sinal: abril; mês número 5 sinal: m-a-i-o; mês número 6 sinal: junho; mês número 7 sinal: julho; mês número 8 sinal: agosto; mês número 9 sinal: setembro; mês número 10 sinal: outubro; mês número 11 sinal: novembro; mês número 12 sinal: dezembro.

Ela me ensinou, eu aprendi, foi muito bom. Eu estou alegre, feliz pois estou progredindo.



1. PRESENTE/AGORA

<https://goo.gl/uQK5hJ>


2. HOJE

<https://goo.gl/uQK5hJ>


1. PASSADO

<https://goo.gl/AZp3fB>


HÁ MUITO TEMPO

<https://goo.gl/mNtYZA>


ANO

<https://goo.gl/ysG1H2>


JÁ

<https://goo.gl/riCc9L>


FUTURO

<https://goo.gl/LNRZjy>


DEPOIS

<https://goo.gl/3cyQ6G>


VAI [IRÁ]

<https://goo.gl/27KBHR>



DIA

<https://goo.gl/g6mwfc>



MÊS

<https://goo.gl/yp4BN7>



ANO PASSADO

<https://goo.gl/pMUhu6>



MANHÃ

<https://goo.gl/G8zB3p>



TARDE

<https://goo.gl/VBHctt>



NOITE

<https://goo.gl/Fw2Xi8>



MADRUGADA

<https://goo.gl/BDU3ZC>



DIA

<https://goo.gl/aHiuh8>



AMANHÃ

<https://goo.gl/PScjQo>



ONTEM

<https://goo.gl/6bM5W>

ANTEONTEM

<https://goo.gl/XF26R>

ANTES

<https://goo.gl/U1EtF6>

1. SEMANA

<https://goo.gl/sSqTG5>

2. SEMANA

<https://goo.gl/6xMbHd>

SEMANA QUE VEM/ PRÓXIMA SEMANA

<https://goo.gl/TkE1Q9>

**3.3 Dias da semana, veja todos aqui >>**

<https://goo.gl/GWXR8i>



**SEGUNDA**

<https://goo.gl/611a2L>



**TERÇA**

<https://goo.gl/zHfaoN>



**QUARTA**

<https://goo.gl/cTe82n>



**QUINTA**

<https://goo.gl/i85yVL>



**SEXTA**

<https://goo.gl/GANoqg>



**SÁBADO**

<https://goo.gl/VgYbeS>



**DOMINGO**

<https://goo.gl/YswUD9>

### 3.4 Frases sobre os dias da semana



SÁBADO E DOMINGO EU VIAJO

Português: Sábado e domingo eu viajo.

<https://goo.gl/b2FXWN>



SEXTA NOITE, NA PRAÇA, FESTA VAMOS?

PORTUGUÊS: Sexta à noite tem festa na praça, vamos?

<https://goo.gl/mVEUiT>



SEGUNDA, TERÇA, QUARTA, QUINTA E SEXTA MANHÃ E TARDE  
TRABALHO, A NOITE ESTUDO.

Português: Trabalho segunda, terça, quarta, quinta e sexta pela manhã e a tarde e estudo durante a noite.

<https://goo.gl/BMdmnD>

### 3.5 Meses



Veja o sinal de todos os meses aqui >> <https://goo.gl/KFPp7T>



JANEIRO

<https://goo.gl/pYW4ZJ>



FEVEREIRO

<https://goo.gl/9ijA6a>



MARÇO

<https://goo.gl/xMDKr8>



ABRIL

<https://goo.gl/vVGDbh>



MAIO

<https://goo.gl/FNezyk>



JUNHO

<https://goo.gl/L7H88h>



JULHO

<https://goo.gl/dGCxbV>

AGOSTO

<https://goo.gl/jUEAk8>

SETEMBRO

<https://goo.gl/zcQGyb>

OUTUBRO

<https://goo.gl/oSCLvY>

NOVEMBRO

<https://goo.gl/MXh6zi>

DEZEMBRO

<https://goo.gl/1jPSqc>

### 3.6 Frases sobre temporalidade



DEPOIS CASA SUA VOU.

Português: Depois vou na sua casa.

<https://goo.gl/D1sHLy>



ONTEM DOENTE HOSPITAL FUI.

Português: Ontem estava doente e fui ao hospital.

<https://goo.gl/oscVKN>



AQUI [NO] BRASIL MÊS SETEMBRO DIA 26 DIA SURDO FESTA

Português: Aqui no Brasil, no dia 26 do mês de setembro é celebrado o dia do surdo.

<https://goo.gl/iissQK>

**UNIDADE 4:  
SISTEMA PRONOMINAL**

Como colocar os pronomes pessoais nas frases? E os pronomes possessivos?

Em Libras os pronomes pessoais são bem simples, a apontação ocorre como elemento gramatical. Contudo pode ocorrer variação na forma de identificar os referentes (agentes ou pacientes) dependendo se eles estão presentes na hora da sinalização ou não. Você verá nas orações disponibilizadas nesta seção as duas opções de expressar as situações, nas quais os referentes estão no espaço de sinalização ou quando estão ausentes.

## 4 PRONOMES PESSOAIS



**PRONOME PESSOA COM**  
Português: Pronomes pessoais

<https://goo.gl/uDhYYd>

### 4.1 Vocabulário de pronomes pessoais



**EU**

<https://goo.gl/nPPxD>



**TU**

<https://goo.gl/7C5Uvx>



**1.ELE /ELA**



**1.ELE**

<https://goo.gl/WDDan2>



**2. ELA**

<https://goo.gl/t9sT8Y>



NÓS

<https://goo.gl/mVWvvH>



VÓS/ VOCÊS

<https://goo.gl/CQTXWV>



1. ELES

<https://goo.gl/Yw6B8s>



2. ELAS

<https://goo.gl/UdQ4cD>

ATENÇÃO: Nestes dois últimos pronomes identifica-se o gênero em casos restritos de tradução de frases isoladas do português para a Libras. Quando o referente — ele ou ela—, está presente no espaço real de sinalização, apenas faz-se uso da apontação sem fazer o sinal do gênero (homem ou mulher).

## 4.2 PRONOMES POSSESSIVOS



### PRONOMES POSSESSIVOS

<https://goo.gl/plSPEq>



MEU/MINHA

<https://goo.gl/5EuHFD>



SEU/SUA

<https://goo.gl/QQJ6zo>



DELE/DELA

<https://goo.gl/GR6cQ1>



NOSSO/NOSSA

<https://goo.gl/zCbe>



VOSSO/VOSSA

<https://goo.gl/UCS7>



DELES/DELAS

<https://goo.gl/wxv32e>

#### 4.3 Frases com pronomes pessoais



<https://goo.gl/ccfwVP>



ELA PROFESSORA  
Português: Ela é professora.

<https://goo.gl/WCvYNi>



ELE/ELA INTÉRRETE  
Português: Ele/Ela é intérprete.

<https://goo.gl/Th5u73>



PARABÉNS, VOCÊ AMIGO LEGAL, INTELIGENTE.  
Português: Você é um amigo muito legal e inteligente.

<https://goo.gl/bnKQfL>



ELE PRIMO DELA  
(Quando o referente está presente no espaço real de sinalização)  
Português: Ele é primo dela.

<https://goo.gl/TwbjKx>

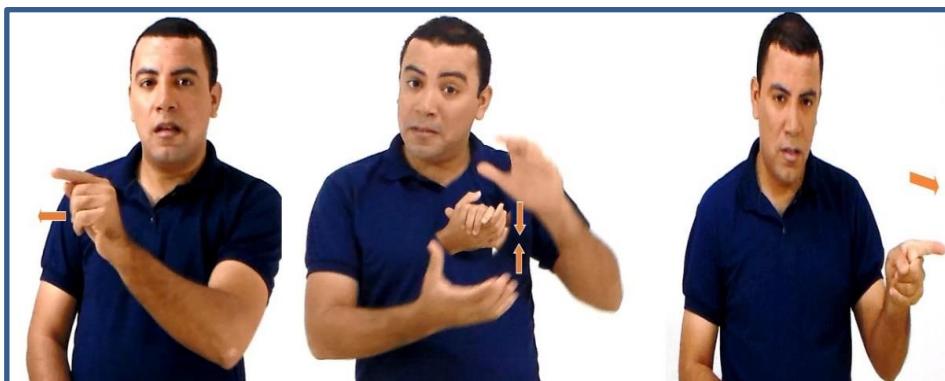


ELE, ELA, PRIMO DELA

(Quando o referente não está presente no espaço real de sinalização).

Português: Ele é primo dela.

<https://goo.gl/2xPtny>



ELA ESPOSA DELE

(Com referentes presentes).

Português: Ela é esposa dele.

<https://goo.gl/3YUhdc>



**ELA CARRO DELA**

(Quando o referente não está presente)

Português: O carro é dela.

<https://goo.gl/1Z7hPj>



**ESTE CARRO DELA**

(Quando o referente está presente no espaço real de sinalização)

Português: Este carro é dela.

<https://goo.gl/KE6hkk>



**ELE LOJA DELE**

(Quando o referente não está presente)

Português: A loja é dele.

<https://goo.gl/eQKRn>



LOJA DELE

(Quando o referente está presente no espaço real de sinalização)  
Português: Esta loja [é] dele.

<https://goo.gl/1bS273>



EU FOME LANCHE COMER VOU

Português: Estou com fome vou comer um lanche.

<https://goo.gl/u5fJKn>



EU SONO

Português: Eu estou com sono.

<https://goo.gl/xr626B>



DOR DE CABEÇA NA FARMÁCIA COMPRAREI REMÉDIO ALÍVIO.

Português: Estou com dor de cabeça, vou na farmácia comprar e tomar um remédio para aliviar ["passar a dor"].

<https://goo.gl/WrQxJp>



EU CANSADO.

Português: Estou cansado.

<https://goo.gl/VZy1yK>



SIM SURDO

Português: Sim, sou surdo.

<https://goo.gl/rgYLCn>



EU OUÇO.  
PORTUGUÊS: Eu escuto/sou ouvinte.

<https://goo.gl/chZ5Nr>



EU SURDO  
Português: Eu sou surdo

<https://goo.gl/DL5PhU>



<https://goo.gl/K2hzZv>

**UNIDADE TEMÁTICA 5:**  
**FAMÍLIA**



A maioria dos surdos nascem em famílias que ouvem/ouvintes. Os pais, irmãos,

primos, tios e tias precisam se mobilizar para aprender Libras e se comunicar. Mas você sabe como produzir orações que estejam relacionadas a situações nas quais é preciso articular sinais/palavras que relacionam algum ente da família? Por exemplo, como perguntar: Qual o telefone dos seus pais para chamá-los? Você tem filho? Você tem namorado/ namorada? Ou ainda: Vi o seu primo ele mandou um abraço... São várias as situações, e o objetivo dessa unidade é ajudá-lo a compreender e se expressar nesses contextos, para tanto oferecemos textos, frases e vocábulos. Aproveite ao máximo os exercícios que forem propostos para conversar em Libras.

## 5 TEXTO SOBRE FAMÍLIA



<https://goo.gl/sT1qKm>

Agora exibiremos o videotexto com o tema: Família se encontrar, estarem unidos é importante!

Em geral, domingo pela manhã, é costume que 1º o pai, 2º a mãe, 3º o filho e 4º a filha; os quatro, a família, vão para o carro e se dirigem para casa do avô e da avó.

O avô e a avó abrem a porta e abraçam. Os netos são abraçados e beijados, são bem-vindos. As crianças correm para brincar, encontram os primos e ficam brincando.

Os adultos se encontram e ficam conversando. As mulheres cozinham e os homens [fazem] churrasco e [ficam] conversando.

Ao meio-dia, todos são chamados para a mesa, se sentam almoçam e gostam de ficar conversando, é [um momento] de união importante.

### 5.1 Veja o vocabulário sobre a família



<https://goo.gl/8Dw66P>



PAI

<https://goo.gl/3KjC1s>



MÃE

<https://goo.gl/khiBQi>



FILHO

<https://goo.gl/DAUKoB>



FILHA

<https://goo.gl/pUwCiN>



IRMÃO

<https://goo.gl/kLTcc1>



IRMÃ

<https://goo.gl/WamMSV>



AVÔ

<https://goo.gl/8idy1x>



AVÓ

<https://goo.gl/RBEvkA>



NETO

<https://goo.gl/NS32bA>



NETA

<https://goo.gl/NPM4rz>



BISAVÔ/BISAVÓ

<https://goo.gl/9tAUqc>

BISNETO

<https://goo.gl/Lir5JP>

TIO

<https://goo.gl/BB6WoF>

TIA

<https://goo.gl/LPHWHf>

PRIMOS

<https://goo.gl/jPLg2Y>

SOBRINHO/ SOBRINHA

<https://goo.gl/7WvXGS>



SOGRO

<https://goo.gl/jbQsXj>

SOGRA

<https://goo.gl/qZubhS>

GÊNRO

<https://goo.gl/sJxSDh>

NORA

<https://goo.gl/Xp1Eii>

NAMORADOS

<https://goo.gl/6Jngud>

NOIVOS

<https://goo.gl/e2Wwzi>

SOLTEIRO

<https://goo.gl/9bo7gE>



MARIDO

<https://goo.gl/Nsx5da>



ESPOSA

<https://goo.gl/QN3dUj>

## 5.2 Frases referentes à família



FAMÍLIA UNIDA IMPORTANTE.  
Português: Família unida é importante.

<https://goo.gl/62cN7v>



ONTEM TIO, TIA ENCONTREI

Português: Encontrei meu tio e minha tia ontem.

<https://goo.gl/wT1CWy>



PRIMO EU VI

Português: Vi meu primo

<https://goo.gl/Ltnhu5>



FILHO TEM VOCÊ?

Português: Você tem filho?

<https://goo.gl/dMoCDs>



VOVÓ CARINHOSA ME TRATA BEM, ME DÁ ATENÇÃO, DELA EU GOSTO.

Português: Eu gosto da minha avó, ela é carinhosa, me trata bem e me dá atenção.

<https://goo.gl/CM5kqi>



AVÓ COZINHA MUITO BEM, AO MEIO-DIA MESA CHEIRO BOM!  
GOSTOSO!

Português: Minha avó cozinha muito bem, quando é meio-dia as comidas tem um cheiro muito bom! São muito gostosas!

<https://goo.gl/njnV9n>



PRIMO MEU BRINCADEIRAS PIADAS, EU RINDO DEMAIS  
Português: Meu primo é muito engraçado [conta], eu fico rindo demais.

<https://goo.gl/5CZfcz>



TIA MINHA DISSE-ME: CUIDADO LUGAR LÁ É PERIGOSO.  
Português: Minha tia me disse: cuidado aquele lugar é perigoso.

<https://goo.gl/mJvAxs>



MÃE, PRESENTE DEI, FLORES BUQUÊ, ABRACEI.  
Português: Dei um presente, buquê de flores e um abraço na minha mãe.

<https://goo.gl/272zdV>



SE FAMÍLIA AMIGOS SE COMUNICAR HÁ FELICIDADE, SE FAMÍLIA AMIGOS SE COMUNICAR NADA HÁ TRISTEZA.

Português: Se houver comunicação com a família e os amigos há felicidade [bem-estar], se não houver comunicação entre a família e os amigos há tristeza.

<https://goo.gl/VGBLrW>



EI, PAI E MÃE TELEFONE NÚMERO ME MOSTRE, LIGAR CHAMAR.  
Português: Ei, me mostre o número do telefone dos seus pais para que possa ligar e chamá-los.

<https://goo.gl/XWMVTq>



LÁ RUA PRIMO SEU ENCONTREI ELE DISSE [“MANDOU”] UM ABRAÇO  
PARA VOCÊ.

Português: Encontrei seu primo lá na rua e ele mandou um abraço pra

<https://goo.gl/F24RZv>

**UNIDADE TEMÁTICA 6:****AS CORES**

Saber expressar as cores é uma habilidade que precisamos usar. Seja para indicar

o time pelas cores da camisa, seja para indicar um ponto de referência, precisaremos articular os sinais específicos para as cores. Embora apresentemos

esse conteúdo em uma unidade, para facilitar a consulta, nos exercícios as cores aparecem junto com outros assuntos.

## 6 CORES



### TEXTO SOBRE AS CORES

<https://goo.gl/42xZUT>

Agora o videotexto [aborda] a temática das cores. Quais os sinais das cores? Agora vou mostrar e vocês aprenderão, tá bem?

As cores, os sinais como [é que] são? Digamos que você está dormindo, ao acordar abre a janela e vê o céu, o céu azul, azul. E no céu tem as nuvens brancas. E o sol? O sol é amarelo. No pôr-do-sol as cores são laranja ou vermelho. Tá certo? Tudo bem.

Então, ao olhar a árvore a cor dela é verde. [Quanto] aos pássaros voando, a cor deles é preta. Ou aqueles que pousam nos galhos e cantam, vemos as asas da cor azul, ou amarela, ou vermelha. Os pássaros são de várias cores, certo?

Ao escovar os dentes, se lavar, e ir tomar café, o café é de cor preta e coloca-se o leite, o leite é branco. Come o pão com manteiga e depois pega-se um chocolate para levar para o trabalho. O chocolate é marrom, coloca-se na bolsa e vai trabalhar. Para ir trabalhar, vai de carro, o carro de cor cinza, certo?

Então são várias cores que existem. Quanto ao vestuário, as mulheres gostam de blusa rosa ou branca, calça azul; os homens usam camisa azul, verde e calça azul (jeans). São várias cores certo?

As pessoas, por exemplo os homens, ao se arrumarem, penteiam o cabelo, o cabelo a cor preta, a camisa azul, calça preta. As mulheres, se maquiam, os olhos verdes, cabelos amarelos (loiros), blusa branca, calça rosa. Enfim, podemos perceber as cores e os seus respectivos sinais.



CORES

<https://goo.gl/x3dZwQ>



AMARELO

<https://goo.gl/nZrXXv>



AZUL

<https://goo.gl/CKkSiw>



BRANCO

<https://goo.gl/bTs2Z6>



CINZA

<https://goo.gl/LKDo8t>



LARANJA

<https://goo.gl/55VT9W>

MARROM

<https://goo.gl/42qfAW>

1. PRETO

<https://goo.gl/P7NVWV>

2. PRETO

<https://goo.gl/P7NVWV>

VERMELHO

<https://goo.gl/hVC7Zr>

ROSA

<https://goo.gl/DQSjdw>

ROXO

<https://goo.gl/Wvagto>

VERDE

<https://goo.gl/wsm1vo>



TIME DE FUTEBOL LISTAS VERMELHA PRETA E BRANCA [E]

TIME DE FUTEBOL LISTAS PRETAS E BRANCAS.

Português: Um time de futebol [com camisa] listas vermelha, preta e branca; e outro time de futebol [com camisa] de listas pretas e brancas.

<https://goo.gl/TxsXJJ>

**UNIDADE TEMÁTICA 7:  
OS PONTOS DE REFERÊNCIA**



Onde você mora? Onde você trabalha? Essas perguntas tão comuns em geral nos forçam a indicar um ponto de referência. Você sabe indicar em Libras um supermercado, um hospital ou escola? E internamente, dentro de uma instituição, saberia indicar onde é a secretaria ou o banheiro? Esta seção oferece esse campo semântico para que você explore, entenda e possa se comunicar melhor.

## 7.1 TEXTO SOBRE PONTOS DE REFERÊNCIA EM SENHOR DO BONFIM



<https://goo.gl/mAkJsr>

Agora exibiremos o videotexto com tema:  
Pontos de referência de Senhor do Bonfim.

Por exemplo, na área do comércio, há lojas, bancos e supermercados. Veja vou explicar: lojas que vendem roupas e sapatos, há muitas lojas [desse tipo]. Há muitas lojas que vendem geladeiras, fogões [eletrodomésticos]. Temos cinco bancos; o amarelo bb [Banco do Brasil], um banco azul, sinal é este [Caixa], banco vermelho Bradesco, banco laranja sinal Itaú e o banco verde nome S-i-c-o-o-b.

Também mais a frente temos a prefeitura, depois o sindicato e associação. Mas em frente a prefeitura, toda quinta a tarde, tem uma feira. Depois na sexta e no sábado na rua bem extensa temos uma feira longa. Do Nordeste, é a segunda em maior extensão.

Mas em Bonfim temos outros pontos, quais?

Restaurantes, lanchonetes, pizzarias, bares podem ser encontrados. Há praças, farmácias e academias. Em outras áreas encontramos escolas, faculdades e universidades.

Então, os pontos de referência em Bonfim você viu e já aprendeu? Que bom!



CIDADES DA REGIÃO.... SENHOR DO BONFIM, ANDORINHA, ANTÔNIO GONÇALVES, CAMPO FORMOSO, JAGUARARI, FILADÉLFIA, ITIÚBA, PINDOBAÇU, PONTO NOVO, JUAZEIRO, PETROLINA, JACOBINA, SALVADOR.

<https://goo.gl/yhLmP2>

<https://goo.gl/cWWgHA>



SENHOR DO BONFIM

<https://goo.gl/K1b3FY>

SALVADOR

<https://goo.gl/RXytu6>



BAHIA

<https://goo.gl/FwUnLD>



TERRITÓRIO DO PIEMONTE NORTE DO ITAPICURU

<https://goo.gl/a2bHSo>



VOCÊ MORA ONDE?

Português: Onde você mora?

<https://goo.gl/T61v2C>



BANCO, DEPOIS NA SEQUÊNCIA, PRÉDIO 2º ANDAR  
CONTABILIDADE EU TRABALHO

Português: Trabalho naquele prédio/escritório de contabilidade, no 2º andar, depois do banco.

<https://goo.gl/PqgL7T>



CASA MINHA VOU EXPLICAR: IGREJA PRAÇA DOBRA A DIREITA  
SOBE A LADEIRA, CEMITÉRIO À DIREITA CASA AMARELA NÚMERO  
857, É LÁ.

Português: Vou explicar onde moro: depois da praça da igreja,obre e  
suba a ladeira do cemitério, à direita tem uma casa amarela número 857,  
é lá.

<https://goo.gl/3ukYg4>



FÓRUM, EM FRENTE, CLÍNICA , TRABALHO LÁ.  
Português: Trabalho na clínica em frente ao fórum.

<https://goo.gl/ew1ngK>



ALGUÉM [FICA] DOENTE AO HOSPITAL LEVAR PRECISA  
Português: [Quando] alguém [fica] doente é preciso leva-lo ao hospital.

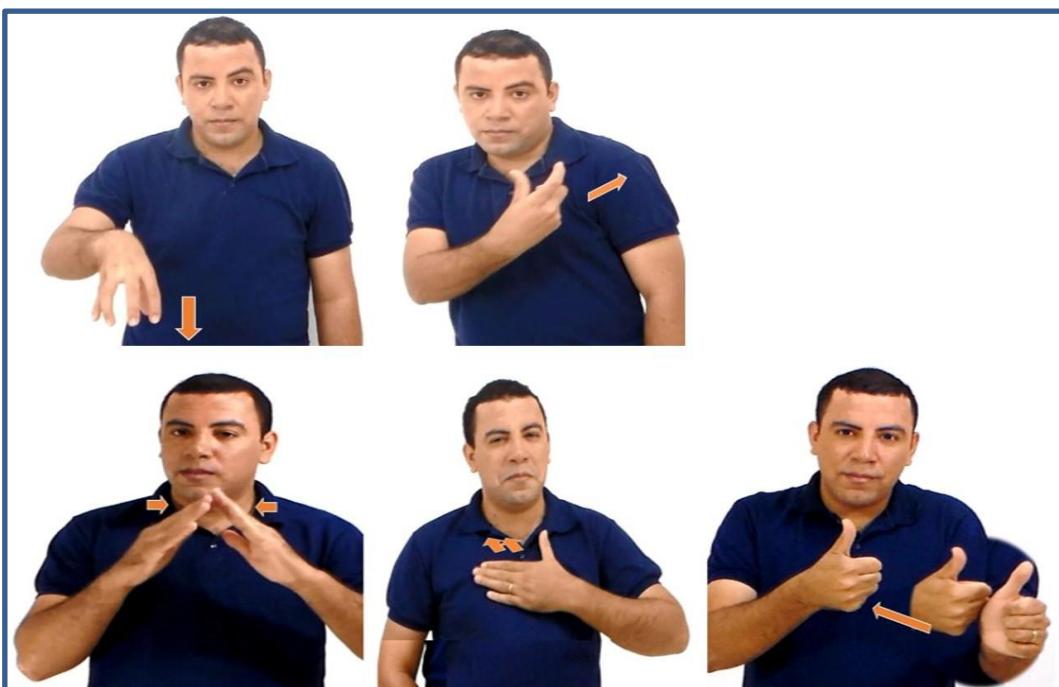
<https://goo.gl/qb7G5k>



### CRIANÇAS AO POSTO IR VACINAR IMPORTANTE

Português: É importante as crianças irem até o posto para serem vacinadas.

<https://goo.gl/XLdqNz>



### POSTO DE SAÚDE CASA MINHA PERTO

Português: Moro próximo perto ao posto de saúde.

<https://goo.gl/WMLEYZ>

## 7.2 Outros pontos de referência



BAR

<https://goo.gl/L3HM8a>

ACADEMIA

<https://goo.gl/uSzJgc>



BANCO

<https://goo.gl/qSA1qM>

BANHEIRO

<https://goo.gl/GTWjC>



CASA

<https://goo.gl/FusRYd>

CIDADE

<https://goo.gl/j5e9Mh>

CLÍNICA

<https://goo.gl/TNCE2A>

ESCOLA

<https://goo.gl/RtRq1K>

FEIRA

<https://goo.gl/NwyE98>

IGREJA PERTO

<https://goo.gl/3RTNfJ>



DELEGACIA

<https://goo.gl/Q2B6gm>

HOSPITAL

<https://goo.gl/VufXpd>

LANCHONETE

<https://goo.gl/e3nLZi>

LOJA

<https://goo.gl/WMURTX>

RESTAURANTE

<https://goo.gl/jH6d3A>

POSTO DE GASOLINA

<https://goo.gl/mmE2PD>

POSTO DE SAÚDE

<https://goo.gl/FMQvYR>



PRAÇA

<https://goo.gl/MdmQpW>



RODOVIÁRIA

<https://goo.gl/QbPjwY>



LOJA VIRTUAL

<https://goo.gl/giwUPd>



SALA DE AULA

<https://goo.gl/frLi7L>



SECRETARIA

<https://goo.gl/gn6wEr>



SUPERMERCADO

<https://goo.gl/rfMuqu>

**UNIDADE TEMÁTICA 8:  
O CONTEXTO EDUCACIONAL E AS RELAÇÕES  
COMUNICIONAIS QUE OCORREM NA ESCOLA**



A escola é um ambiente de convivência muito importante.

Os professores estão empenhados em fortalecer o desempenho pedagógico dos estudantes. No caso de ter aluno surdo o professor pode estar ansioso para cumprimentá-lo em Libras, preparar aulas com mais recursos visuais e começar a se comunicar mais com seu estudante. O intérprete de Libras é um profissional imprescindível para garantir que as explicações e interlocuções sejam traduzidas com clareza.

E se temos um colega surdo, então como explicar para ele a sua parte no trabalho em grupo? Ou às vezes queremos agradecer, ou simplesmente pedir licença. Com certeza precisamos do auxílio do intérprete, mas poder nos comunicar em Libras também é possível e prazeroso.

Se somos servidores, queremos prestar um bom atendimento a todas as pessoas. Essa unidade oferece vários exemplos de interlocuções que ocorrem no contexto educacional, convidamos você a dedicar sua atenção e se permitir descobrir a satisfação de interagir em Libras.

## 8 TEXTO SOBRE A INTERAÇÃO PROFESSOR ALUNO



<https://goo.gl/mgCnH>

Agora exibiremos o videotexto com o tema: o professor ensina e interage com o aluno.

O professor antes de dar a aula, prepara a aula. Prepara como? Vários detalhes. Os slides, o conteúdo que será explicado. Fotos, desenhos são selecionados e colocados nos slides; um vídeo bom para passar, mostrar. Atividade ou atividades são elencadas as perguntas e daí são imprimidas. Após imprimir elas são arrumadas.

Na hora da aula o professor explica, explica, mostra os slides, mostra fotos. Passa vídeo, mostra. [Depois]:

—Ei você entendeu? Entendeu? Ali mostra o quê?

Explica e os aluno participam, respondem, falam/explicam.

— Ah, muito bem.

O professor explica mais, ensina mais, aí eles entendem, compreendem claramente. Ensina e auxilia. Em seguida distribui as atividades e eles respondem. Depois a resposta certa, corrige explica.

Mas se tem um aluno surdo, aí antes da aula, o professor chama o intérprete e diz:

— A aula que vou dar é sobre esse assunto, vou te explicar.

Explica um resumo e pergunta:

— Você entendeu?

— Compreendi sim, obrigado.

— De nada, tudo bem.

O professor e o intérprete são parceiros e se ajudam. O professor e o intérprete estabelecem uma parceria amigável em que um ajuda o outro.

Na hora da aula o professor explica e o intérprete sinaliza, quando o [estudante] surdo não entende ele participa, o professor dá atenção explica, interage e ele vai aprendendo, evoluindo.

### 8.1 Frases sobre situações do contexto escolar



BOM DIA, MEU NOME É:

<https://goo.gl/kLfjY>



BOA TARDE, MEU NOME É:

<https://goo.gl/Jubvp2>



BOA NOITE, MEU NOME É:

<https://goo.gl/UEkpnM>



ESSA PALVRA O SINAL É:

<https://goo.gl/fkxKNT>



DESTA PALAVRA O SINAL QUAL É?

Português: Qual é o sinal desta palavra/termo?

<https://goo.gl/8AfCqB>



LIBRAS EU APRENDENDO

Português: Estou aprendendo Libras.

<https://goo.gl/pCf5HQ>



EM LIBRAS CONVERSAR EU QUERO

Português: Quaro conversar em Libras.

<https://goo.gl/eq6q5J>



CONVERSAR, ME COMUNICAR, GOSTO.

Português: Gosto de conversar e me comunicar.

<https://goo.gl/JjfShf>



TÁ, ENTENDI.

<https://goo.gl/Kv3PqW>



DESCULPA, NÃO ENTENDI.

<https://goo.gl/WjH3H>



DESCULPA, NÃO ENTENDI, ASSUNTO DIFÍCIL

Português: Desculpe, não entendi, este assunto é difícil.

<https://goo.gl/KKVXGP>



NÃO ENTENDI, POR FAVOR EXPLICA DE NOVO.

Português: Não entendi, por favor, me explica de novo.

<https://goo.gl/4keEZt>



SEM PROBLEMA, VOU EXPLICAR DE NOVO.

<https://goo.gl/iQjLuu>



CALMA, CALMA VOU EXPLICAR.

<https://goo.gl/ReUW>



ENTENDI, ESTE ASSUNTO FÁCIL.

Português: Entendi! Este assunto é fácil.

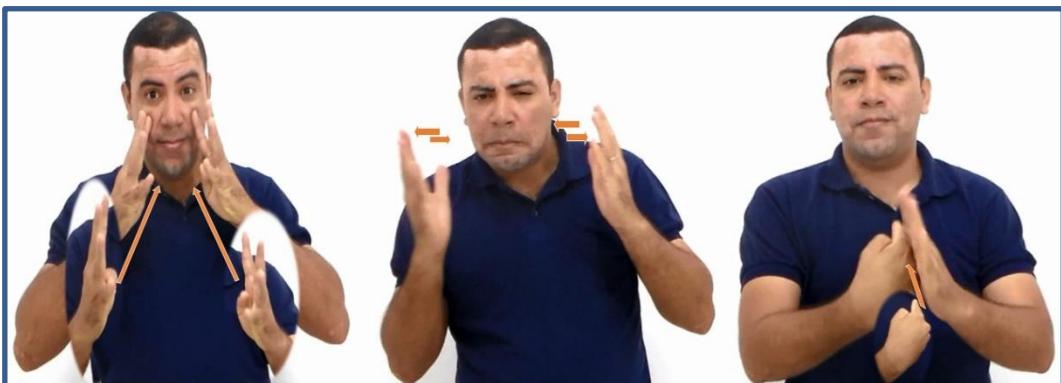
<https://goo.gl/KjPzid>



CALADO NÃO, PARTICIPE!

Português: Não fique calado, participe!

<https://goo.gl/vY5WA>



PRESTE ATENÇÃO, DÚVIDA ME PERGUNTE.

Português: Preste atenção! Se tiver dúvidas me pergunte.

<https://goo.gl/aid3es>



OLHE, PRESTE ATENÇÃO, VOU EXPLICAR.

<https://goo.gl/xiFHdj>



ESSA PERGUNTA, [VOCÊ] RESPONDEU JÁ?  
Português: [Você] já respondeu essa pergunta?

<https://goo.gl/TsAQEY>



ATIVIDADE ESTA, VOCÊ RESPONDEU JÁ?  
Português: Você já respondeu/fez esta atividade?

<https://goo.gl/Vx8YE>



IH... DESCULPA, ESQUECI!  
Português: Ih... me desculpe, esqueci!

<https://goo.gl/sEGvBL>



FOTO ESTA MOSTRA O QUE?

Português: Esta foto mostra o que?

<https://goo.gl/fC5gQ>



VÍDEO VOCÊ APRENDEU O QUE?

Português: No vídeo você aprendeu o que?

<https://goo.gl/v2jXbU>



PALAVRA ESTA SIGNIFICA O QUE?

Português: Esta palavra significa o que?

<https://goo.gl/UxpkXz>



EI, HOMEM INTÉPRETE, VIU?

Português: Ei, você viu o intérprete?

<https://goo.gl/J7hA>



EI, MULHER PROFESSORA VIU?

Português: Ei, a professora você viu?

<https://goo.gl/fwZb>



LICENÇA, ÁGUA BEBER VOU, TÁ BOM?

Português: Com licença, vou beber água, tá bom?

<https://goo.gl/J6R>



COM LICENÇA, BANHEIRO VOU, TÁ?  
Português: Com licença, vou ao banheiro, tá?

<https://goo.gl/P1DqCk>



ESSE ASSUNTO ESTUDAR PRECISA.  
Português: É preciso estudar este assunto.

<https://goo.gl/sZyCJB>



AULA, ENSINO, EXPLICAÇÃO, ENTENDI CLARAMENTE.

<https://goo.gl/4pZYF1>



ATIVIDADE RESPONDI/FIZ JÁ.

Português: Já fiz a atividade/exercício.

<https://goo.gl/1quGKF>



ATIVIDADE ESCREVER FALTA

Português: Falta fazer a atividade.

<https://goo.gl/ddQjS9>



RESPOSTA LHE DIZER NÃO POSSO.

<https://goo.gl/Ld8QLq>



SE ESTUDAR NÃO, ATRAPALHADO, CONFUSÃO AZAR, RUIM.

Português: Se não estudar, [fica todo] atrapalhado, confuso, se dá mal; é ruim.

<https://goo.gl/ULw1jn>



QUESTÃO ESSA RESOLVER NÃO CONSIGO, DIFÍCIL.

Português: Não consigo resolver essa questão, tá difícil.

<https://goo.gl/j4ZQeZ>



ESSA PERGUNTA CALCULAR RESPONDER CONSEGUI, FÁCIL.  
Português: Essa questão consegui calcular e responder estava fácil.

<https://goo.gl/soUZQY>



O INTÉPRETE E O PROFESSOR SÃO PARCEIROS, SE AJUDAM.

<https://goo.gl/9jYTbb>



VAMOS, AULA COMEÇOU JÁ!  
Português: Vamos que a aula já começou!

<https://goo.gl/M3yGBx>



LÁPIS ME EMPRESTA?  
Português: Me empresta um lápis?

<https://goo.gl/mTteMv>



CANETA AZUL ME EMPRESTA?  
Português: Me empresta uma caneta azul?

<https://goo.gl/ugtdCf>



LISTA DE PRESENÇA ASSINAR NÃO ESQUEÇA

Português: Não esqueça de assinar a lista de presença/frequência.

<https://goo.gl/PNRyFS>



SEMINÁRIO ANTES, ALUNO FICA ROENDO UNHAS NERVOSO.

Português: Antes do seminário os alunos ficam roendo as unhas de tão nervosos.

<https://goo.gl/qXQK21>



COLEGA SURDO CHAMO, EQUIPE SEMINÁRIO COLOCO/INCLUO.  
Português: Chamo meu colega surdo e coloco na equipe para o seminário.

<https://goo.gl/9e4DPt>



AULA FREQUENTAR ATIVIDADES FAZER, [VOCÊ] PRECISA.  
Português: Você precisa frequentar as aulas e fazer as atividades.

<https://goo.gl/X6nRu4>



AULA PASSADA VOCÊ FALTOU.

Português: Você faltou na aula passada.

<https://goo.gl/3MfNPu>



SECRETARIA, FOMULÁRIO REQUERIMENTO PREENCHA, SEGUNDA CHAMADA PEÇA.

Português: Preencha o formulário de requerimento na secretaria, peça segunda chamada.

<https://goo.gl/vUw4kb>



TEXTO PARTE SUA EU LER, INTÉRPRETE TRADUZ/SINALIZA E VOCÊ CELULAR GRAVA.

Português: Sua parte no texto, eu vou ler, o intérprete vai traduzir e você grava no celular.

<https://goo.gl/ijtbBn>



AMANHÃ FERIADO AULA NÃO TEM

Português: Amanhã não tem aula pois é feriado.

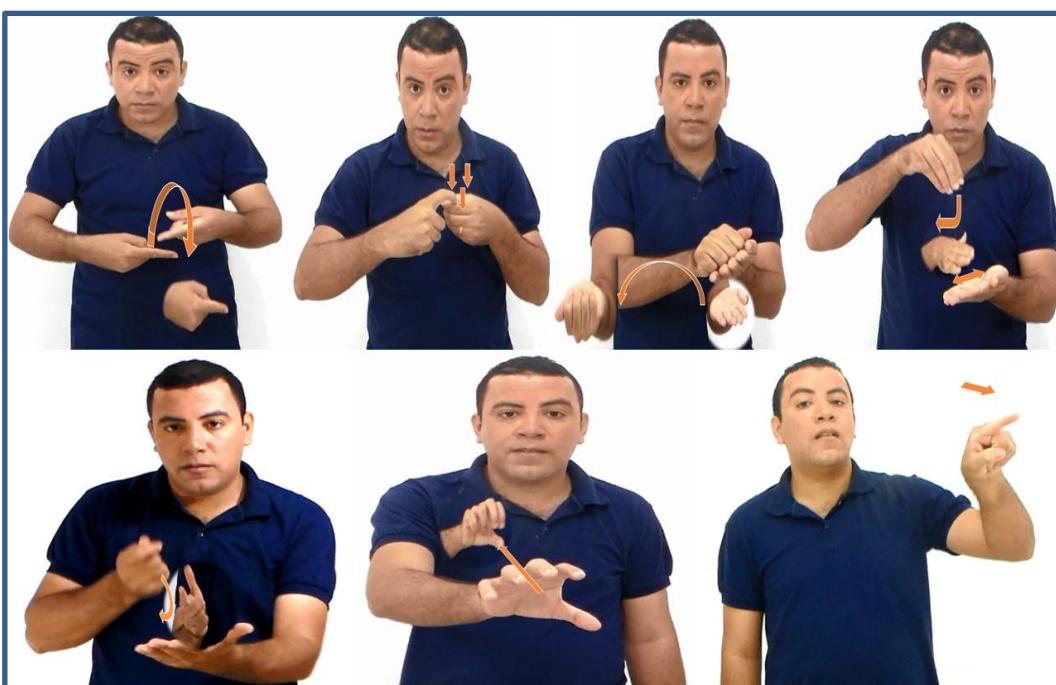
<https://goo.gl/v21vuw>



SE ATRASAR, SALA AULA ENTRAR PROFESSOR NÃO PERMITE.

Português: Se você se atrasar, o professor não permitirá que entre na sala de aula.

<https://goo.gl/F9GDvb>



DEPOIS, COOPERATIVISMO APOSTILA XEROX, COMPRE PEGUE LÁ.

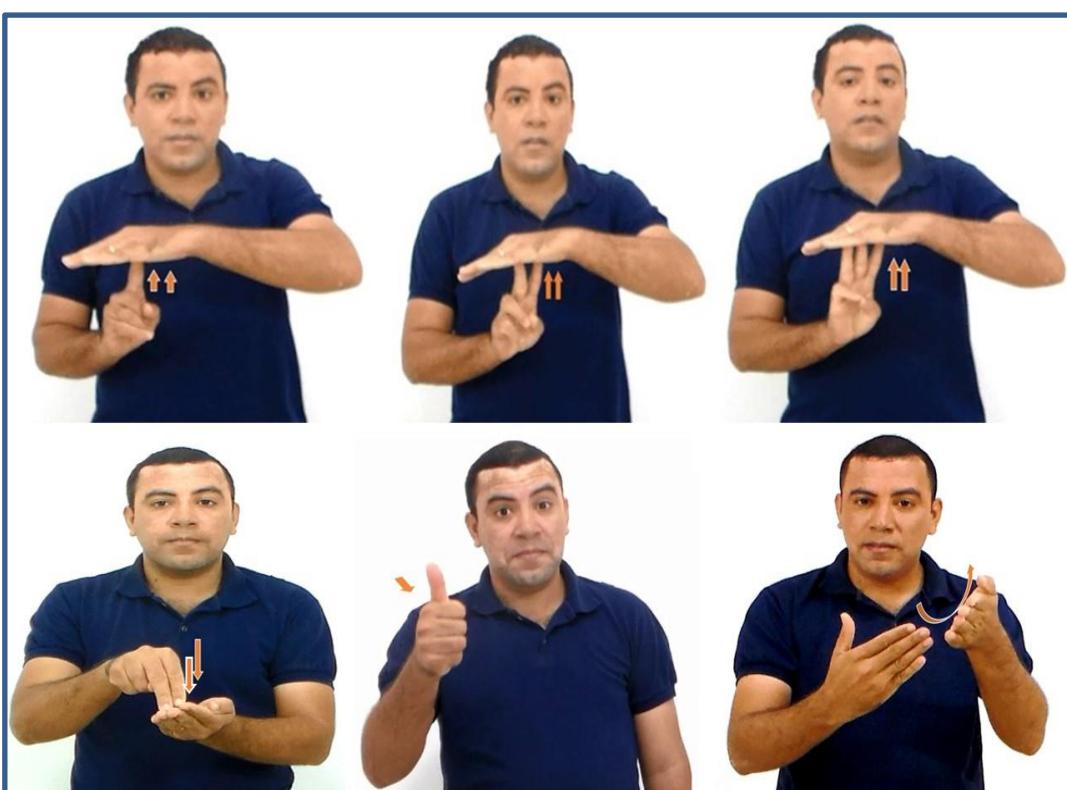
Português: Depois compre pegue a xerox da apostila de cooperativismo lá.

<https://goo.gl/tZBHyg>



I UNIDADE, II UNIDADE E III UNIDADE.

<https://goo.gl/Ab8tCi>



I UNIDADE, II UNIDADE, III UNIDADE, DISCIPLINAS TODAS PASSEI  
PORTUGUÊS: Passei (“fui bem”) em todas as disciplinas na 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup> e na 3<sup>a</sup> unidade.

<https://goo.gl/4o3yyB>



SÉRIE QUAL?

Português: Qual é a sua série?

<https://goo.gl/gYgPNw>



PRIMEIRO ANO/SÉRIE DO ENSINO MÉDIO EU ESTUDO.

Português: Estudo no primeiro ano do ensino médio.

<https://goo.gl/Mdpcjj>



TERCEIRO ANO/SÉRIE DO ENSINO MÉDIO EU ESTUDO.

Português: Estudo no terceiro ano do ensino médio.

<https://goo.gl/rxwLSP>



**ENEM INSCRIÇÃO, CURSO GRADUAÇÃO TRÊS ESCOLHA**  
 Português: Ao se inscrever para o ENEM escolha/seleciona três cursos de graduação.

<https://goo.gl/rG8ejH>



**VOU SEMESTRE PRÓXIMO FORMAR CONSEGUIR.**  
 Português: No próximo semestre vou conseguir me formar.

<https://goo.gl/ZqjeuH>



**VÍDEO PASSAR**  
 Português: Passar vídeo.

<https://goo.gl/NVmS1H>



COLEGAS RESPEITAR TRATAR BEM; BULLYING EVITAR!  
Português: Respeite e trate bem os colegas; evite o bullying!

<https://goo.gl/GLCsns>



AGORA PERGUNTA VEJA [AS] ALTERNATIVAS A, B, C, D, E [SE] NO PARÊNTESE EXPLICA VERDADEIRA COLOQUE LETRA V, [SE] FALSA NO PARÊNTESE COLOQUE LETRA F.

<https://goo.gl/5GtY2d>

## 8.2 Profissionais que atuam nas escolas ou universidades



ALUNO

<https://goo.gl/KQTnQ9>

COORDENADOR

<https://goo.gl/j69t7e>

DIRETOR

<https://goo.gl/3Nuu9N>



INTÉPRETE

<https://goo.gl/NYUhbt>

INSTRUTOR

<https://goo.gl/JHctui>

PROFESSOR

<https://goo.gl/8vz18y>



RECEPCIONISTA

<https://goo.gl/eeEtLw>

SECRETÁRIA

<https://goo.gl/xt1H7Z>

SECRETÁRIO

<https://goo.gl/xt1H7Z>

REITOR

<https://goo.gl/sNgaZw>

PRÓ-REITOR

<https://goo.gl/nKat3c>

VIGILANTE

<https://goo.gl/64qua3>



ASSISTENTE ADMINISTRATIVO

<https://goo.gl/Cdvgbm>

### 8.3 Objetos utilizados no contexto escolar



APAGADOR

<https://goo.gl/tyo6dF>



APOSTILA

<https://goo.gl/IVDxRB>



BORRACHA

<https://goo.gl/Wbs3eD>



CADEIRA

<https://goo.gl/TV6rrG>



CANETA

<https://goo.gl/d8bgnV>



CADERNO

<https://goo.gl/WNguA1>



COLA

<https://goo.gl/HVu911>



COMPUTADOR

<https://goo.gl/FSgcK2>



DESENHO

<https://goo.gl/YjhaRR>



GLOSSÁRIO

<https://goo.gl/J9JxYZ>



IMAGEM

<https://goo.gl/zGQ1u8>



IMPRESSORA

<https://goo.gl/pgNcus>



LÁPIS

<https://goo.gl/us1Qni>

LÁPIS DE COR

<https://goo.gl/muqong9>



LIVRO

<https://goo.gl/UPCLzv>

MOCHILA

<https://goo.gl/bqnEkN>



PAPEL

<https://goo.gl/WCF39X>

PEN DRIVE

<https://goo.gl/iucnZU>



PROJETOR/ DATA SHOW

<https://goo.gl/DkFseb>

PROVA

<https://goo.gl/H7LaF7>

SLIDES

<https://goo.gl/FXaKvt>

TELEVISÃO

<https://goo.gl/ew7D4v>

TESTE

<https://goo.gl/o7Hm1T>

VÍDEO/FILME

<https://goo.gl/Eufnkx>

## 8.4 Vocábulos do contexto escolar



ADAPTAR

<https://goo.gl/8dgoge>



ATIVIDADE/ EXERCÍCIO

<https://goo.gl/jmTx3C>



ATENÇÃO

<https://goo.gl/XXRL2n>



AVALIAÇÃO

<https://goo.gl/P3izoT>



BRINCADEIRA/JOGOS

<https://goo.gl/1WL98k>



BILÍNGUE

<https://goo.gl/AAK63n>



CERTO

<https://goo.gl/UNW3JM>



ERRADO

<https://goo.gl/zfptd4>



ENSINAR/EDUCAÇÃO

<https://goo.gl/MFpAUs>



EDUCAÇÃO

<https://goo.gl/zXXfes>



ESFORÇO/ DEFESA

<https://goo.gl/44dsLU>



ESTÁGIO

<https://goo.gl/by7MCZ>



INCLUSÃO

<https://goo.gl/8HNC5T>



INSCRIÇÃO

<https://goo.gl/UXt42s>



LER

<https://goo.gl/2YXwfb>



LETRAMENTO

<https://goo.gl/h9ceFL>



MATRÍCULA

<https://goo.gl/ua5N8Q>



FAZER/RESPONDER

<https://goo.gl/Jjxh3T>

METODOLOGIA

<https://goo.gl/hM2rQh>

OBJETIVO

<https://goo.gl/4WQ9Le>



PREPARAR AULA

<https://goo.gl/9KdZj9>



PASSAR [APROVADO]

<https://goo.gl/TyS73z>



PROJETO

<https://goo.gl/gZbG2c>



REUNIÃO

<https://goo.gl/tjcWiV>



RESPONDER

<https://goo.gl/AbvkNa>



ME RESPONDA

<https://goo.gl/1QkUs6>



RECUPERAÇÃO

<https://goo.gl/A2cisA>

RECUPERAÇÃO PARALELA

<https://goo.gl/uc2>

DIVIDIR

<https://goo.gl/xs7UdH>

MULTIPLICAR

<https://goo.gl/NBf2R4>

RELATÓRIO

<https://goo.gl/xGKzTh>

RECESSO

<https://goo.gl/k1Tig>

RECREIO/INTERVALO

<https://goo.gl/JpnGEu>

SEMINÁRIO

<https://goo.gl/SP5j4n>



SEGUNDA CHAMADA

<https://goo.gl/ZoCegb>



SOMAR/ TOTAL

<https://goo.gl/KAv8ov>



SUBTRAIR/ “MENOS”

<https://goo.gl/XvtjAQ>



LÍNGUA ADICIONAL (L2)

<https://goo.gl/kgeWqh>



LÍNGUA ESTRANGEIRA

<https://goo.gl/65EV7N>



LÍNGUA 1 (MATERNA)

<https://goo.gl/qk8NgH>

## 8.5 Departamentos do entorno escolar



AUDITÓRIO

<https://goo.gl/qrncYV>



AGROINDÚSTRIA

<https://goo.gl/9HR3K>



BANHEIRO

<https://goo.gl/i5LEMq>



BIBLIOTECA

<https://goo.gl/ZbhCrX>



CANTINA

<https://goo.gl/xDNKe7>



COOPERATIVA (DO IF BAIANO DE SENHOR DO BONFIM)

<https://goo.gl/rBEJvY>



CAMPUS / POLO

<https://goo.gl/NDksiv>



COLEGIADO

<https://goo.gl/vaqXss>



COORDENAÇÃO

<https://goo.gl/kkqotE>



DIREÇÃO GERAL

<https://goo.gl/CjAQ9K>



LABORATÓRIOS

<https://goo.gl/2gja8K>



LABORATÓRIO/ SALA DE INFORMÁTICA

<https://goo.gl/1NhPnA>



NAPNE

<https://goo.gl/VpHpLG>



PORTARIA

<https://goo.gl/91ohDx>



SITE

<https://goo.gl/uA1diu>

## 8.6 Frases e palavras do contexto acadêmico e técnico



ACADÊMICO/ SUPERIOR

<https://goo.gl/q7nHgP>



ADAPTAÇÃO CURRICULAR

<https://goo.gl/NS8XTZ>



ADJETIVO

<https://goo.gl/43gCYH>



CURSO TÉCNICO EM INFORMÁTICA

<https://goo.gl/AqTEHJ>



CURSO TÉCNICO EM ALIMENTOS

<https://goo.gl/8jMLFb>



CURSO TÉCNICO AGRIMENSURA

<https://goo.gl/h4FrP1>



CURSO TÉCNICO EM AGROPECUÁRIA

<https://goo.gl/D9cw9r>



CURSO TÉCNICO EM ZOOTECNIA

<https://goo.gl/3RJNDH>



BASE NACIONAL CURRICULAR COMUM - BNCC

<https://youtu.be/IBLI24pbhdY>



CONTEÚDOS

<https://goo.gl/h9Gz6Y>



ESTRATÉGIAS DIDÁTICO-PEDAGÓGICAS

<https://goo.gl/QTHQYE>



EXAME NACIONAL DO ENSINO MÉDIO – ENEM

<https://goo.gl/P9TU1F>



FACULDADE

<https://goo.gl/TVZkFc>

FORMAR

<https://goo.gl/Rcn2de>

FRASE

<https://goo.gl/PTXz93>

IF BAIANO

<https://goo.gl/dz9HDA>

GABARITO

<https://goo.gl/pXEV>

INSTITUTO/ INSTITUIÇÃO

<https://youtu.be/xUQXct7pRt4>



LICENCIATURA EM CIÊNCIAS AGRÁRIAS

<https://goo.gl/JW3nwh>



LICENCIATURA EM CIÊNCIAS DA COMPUTAÇÃO

<https://goo.gl/BLkPUM>



INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA  
BAIANO – CAMPUS SENHOR DO BÔNFIM.

<https://goo.gl/Ea5mST>



**ENSINO BÁSICO, TÉCNICO, TECNOLÓGICO E SUPERIOR O PROFESSOR ENSINA.**

Português: O Professor ensina no ensino básico, técnico, tecnológico e superior.

<https://goo.gl/moaXjd>



**MAQUETE**

<https://goo.gl/vXwhwH>

**ORAÇÃO**

<https://goo.gl/oQas58>

**PALAVRA TERMO**

<https://goo.gl/2yYjQ>



PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO

<https://goo.gl/v9quGA>



SEMESTRE

<https://goo.gl/EVBNJ2>



SUBSTANTIVO

<https://goo.gl/pGzEYi>



TEXTO DISSERTATIVO ARGUMENTATIVO

<https://goo.gl/2cSY5d>



TEXTO IMAGÉTICO-VERBAL

<https://goo.gl/WZsGNo>



TRABALHO EM GRUPO

<https://goo.gl/sPwQZK>



UNEB

<https://goo.gl/R4un24>



UNIVASF

<https://goo.gl/hU5XH1>



VERBO

<https://goo.gl/jqsivL>

## 8.7 Público estudantil específico



PÚBLICO COM NECESSIDADE ESPECÍFICA

<https://goo.gl/5vUDBZ>



AUTISTA

<https://goo.gl/4C1Cm1>



BAIXA VISÃO

<https://goo.gl/dqFhM5>



CEGO

<https://goo.gl/dpAzTp>



DISLEXIA

<https://goo.gl/sKhP9S>



DOWN

<https://goo.gl/i2ufUD>



SURDO

<https://goo.gl/cihYKk>



SURDO-CEGO

<https://goo.gl/1anQx>

**UNIDADE TEMÁTICA 9:  
AS DISCIPLINAS CURRICULARES E AS  
ÁREAS DAS CIÊNCIAS BIOLÓGICAS E HUMANAS**



Nesta unidade oferecemos vocábulos e frases que ocorrem em escolas da educação básica. Acrescentamos essa seção devido a aproximação com as disciplinas de ciências e biologia. Contudo alguns estagiários chegam a transitar entre as áreas de física e química, portanto visamos tangenciar algumas situações na forma de vocábulos e enunciados.

## 9.1 Sinais das disciplinas/matérias curriculares



<https://goo.gl/zGg34w>



ARTES

<https://goo.gl/ajK1xB>



BIOLOGIA

<https://goo.gl/GV41Yv>



CIÊNCIAS

<https://goo.gl/ngvXN4>



ED. FÍSICA

<https://goo.gl/x2y4Wr>



ESPAÑOL

<https://goo.gl/yc2m2J>



FILOSOFIA

<https://goo.gl/VDB5or>



FÍSICA

<https://goo.gl/rTjwzZ>

GEOGRAFIA

<https://goo.gl/xyAsw8>

GRAMÁTICA

<https://goo.gl/TBZNi9>

HISTÓRIA

<https://goo.gl/37zdnv>

INGLÊS

<https://goo.gl/miQXm1>

LSB / LIBRAS

<https://goo.gl/a1evyM>

MATEMÁTICA

<https://goo.gl/B2NQhn>

PORTUGUÊS

<https://goo.gl/p4dXvd>

QUÍMICA

<https://goo.gl/pWA2vk>



1. REDAÇÃO

<https://goo.gl/7Sev7x>



2. REDAÇÃO [REDIGIR]

<https://goo.gl/7Sev7x>



SOCIOLOGIA

<https://goo.gl/13ot2B>

## 9.2 Exemplos de frases relacionadas com disciplinas escolares



**DISCIPLINA MATEMÁTICA EQUAÇÕES MUITAS**

Português: Na disciplina de matemática tem muitas equações.

<https://goo.gl/8gPdgg>



**DISCIPLINA FÍSICA FÓRMULAS NUMERADOR E DENOMINADOR,  
DECORAR MEMORIZAR DIFÍCIL.**

Português: Na disciplina de física tem fórmulas, no numerador e no denominador e é difícil memorizá-las.

<https://goo.gl/gavMg4>

### 9.3 Frases e vocábulos das áreas das ciências biológicas e humanas



NO ÁTOMO ENERGIA CAMADAS DE VALÊNCIA PARTÍCULAS MOLÉCULAS VERIFICA-SE SE AUMENTA ENERGIA OU DIMINUI.

Português: Verifica-se e são comparadas as quantidades de energia contida nas moléculas que estão nas camadas de valência dos átomos, se aumenta ou diminui.

<https://goo.gl/yyynLW>



CAMADAS DE VALÊNCIA

<https://goo.gl/NCsQDu>



A EDUCAÇÃO AJUDA A SOCIEDADE INTELIGENTE, TRANQUILO,  
PAZ E PROFISSIONAL PROGRESSO.

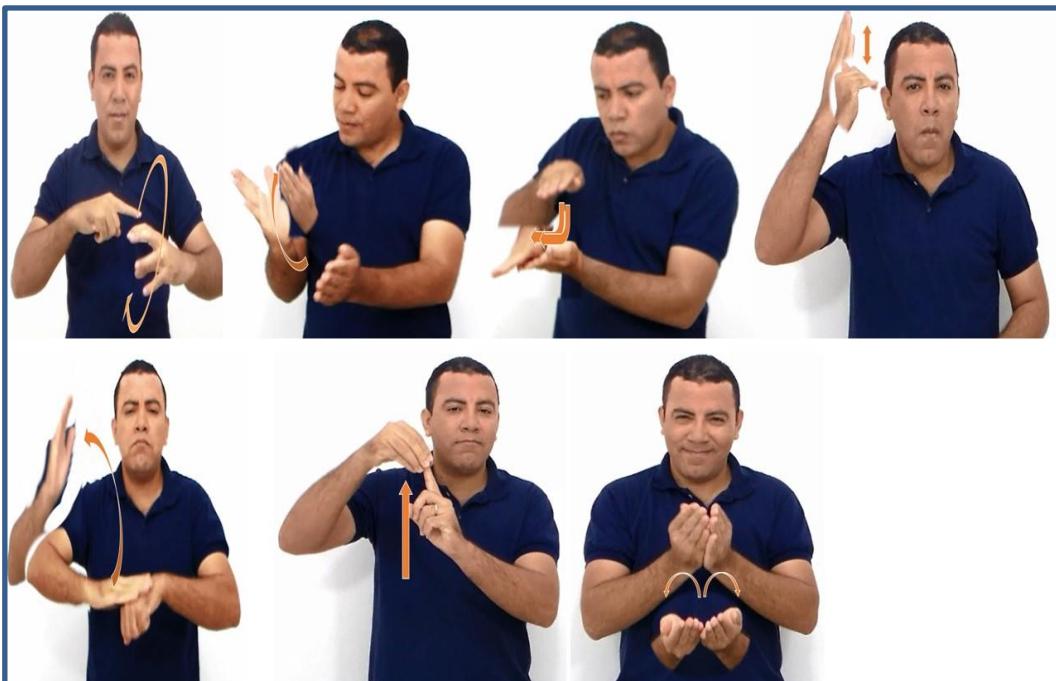
Português: A educação contribui [para uma] sociedade inteligente,  
tranquila, pacífica, profissionalizada [e] progressiva.

<https://goo.gl/MJBt3N>



ESTRUTURA DAS LIGAÇÕES QUÍMICAS

<https://goo.gl/BFCZUr>



NO MUNDO INTEIRO O LIVRO PUBLICADO FAMOSO MAIS E DESTACADO BÍBLIA.

Português: O livro publicado destacadamente mais famoso, é a Bíblia.

<https://goo.gl/jez6ww>



NO CORPO HUMANO AS CÉLULAS SÃO MUITAS CIRCULAM E SE DIVIDEM TRABALHAR

Português: No corpo humano as células são muitas, circulam e se dividem para trabalhar.

<https://goo.gl/JZSnyF>



O RIBOSSOMO PROTEÍNAS PEGA SINTETIZA SELECIONA FAZ FITA [DE] RNA [DEPOIS] VAI SE TORNAR DNA

Português: O ribossoemo pega as proteínas, sintetiza e seleciona fazendo a fita de RNA que depois se tornará o DNA.

<https://goo.gl/TwKYW8>



OS GASAES, A ÁRVORE, OS TROCA, ELA É IMPORTANTE.

Português: A árvore faz as trocas gasosas por isso ela é importante.

<https://goo.gl/NNGbAJ>



### LIBRAS LÍNGUA GESTUAL VISUAL

Português: Libras é uma língua gestual e visual.

<https://youtu.be/->



LIBRAS PARÂMETROS, REGRAS FONOLÓGICAS TÊM.  
CONFIGURAÇÃO DE MÃO, LOCAÇÃO, MOVIMENTO, ORIENTAÇÃO  
DE MÃO E EXPRESSÕES FACIAIS E CORPORais.

Português: Temos os parâmetros, regras fonológicas em Libras, sendo estes: configuração de mão, locação, movimento, orientação de mão e expressões faciais e corporais.

<https://youtu.be/b1q-E9ur3jk>



ÁTOMO

<https://goo.gl/9fFeiG>

AMINOÁCIDO

<https://youtu.be/m4>

ÁNION

<https://goo.gl/9yV3HD>

ELÉTRON

<https://goo.gl/wzVQsK>

ÍON

<https://goo.gl/FKzMk3>

CICLO

<https://youtu.be/UJW0rIDmjaY>

CÁTON

<https://goo.gl/rtqqwM>

PRÓTON

<https://goo.gl/fqJpQf>



CÉLULA

<https://goo.gl/AoYUrD>



DIVISÃO CELULAR

<https://goo.gl/uov1PJ>



DNA

<https://goo.gl/bd2mWY>



DEUSES

<https://goo.gl/htYejs>



JEOVÁ DEUS

<https://goo.gl/s1SwzA>



JESUS CRISTO

<https://goo.gl/HaFZNk>



GASES

<https://goo.gl/tmH4F3>



GASES

<https://goo.gl/F1zsE8>

PROTEÍNAS



LITERATURA INFANTIL

<https://goo.gl/5GzBzS>

RNA

<https://goo.gl/R1rSNR>



PARTÍCULAS DAS MOLÉCULAS

<https://goo.gl/UpJ6n6>

RIBOSSOMOS

<https://goo.gl/xECXF3>

**UNIDADE 10:**  
**VOCÁBULOS SOBRE TRANSPORTE**



Esta breve unidade foi disponibilizada para fins de consulta rápida, tendo em vista que egressos solicitam ocasionalmente os sinais relacionados à transporte.



**TRANSPORTE**

<https://goo.gl/aZv5xS>

## 10.1 Vocábulos sobre transporte



AVIÃO

<https://goo.gl/6yWe5w>

BICICLETA

<https://goo.gl/XurXza>

BARCO

<https://goo.gl/SuA2jC>

CARRO

<https://goo.gl/PMeJB4>

CAMINHÃO

<https://goo.gl/2AE8dj>

METRÔ

<https://goo.gl/uQfKF1>

MOTO

<https://goo.gl/QRNXHH>

TRATOR

<https://goo.gl/y4qCZe>

TRÊM

<https://goo.gl/4mXQ18>

**UNIDADE 11:**  
**FRASES E VOCÁBULOS SOBRE**  
**AS NOVAS TECNOLOGIAS**



Esta seção visa oportunizar a compreensão e produção de frases do contexto da computação. Os discentes do curso Licenciatura em ciências da Computação por vezes sentiam-se deslocados com a falta de materiais que se aproximassesem desse campo semântico. Esperamos que os vocábulos e frases exemplificados torne a comunicação em Libras ainda mais atraente para o público que estuda e manuseia as novas tecnologias.

## 11.1 Frases e vocábulos da área de tecnologia



NO CELULAR / SMARTPHONE APLICATIVOS BAIXAR  
Português: Baixo aplicativos no smartphone.

<https://goo.gl/kGZEGU>



TECNOLOGIAS DIGITAIS DA INFORMAÇÃO E DA COMUNICAÇÃO

<https://goo.gl/1hBDU>



SITE ACESSIBILIDADE EXEMPLO: VOZ FALANDO, CORES MUDAR [E] LIBRAS PRECISA.

Português: Um site precisa de acessibilidade por exemplo: leitura de tela, mudança de cores e Libras.

<https://goo.gl/mJy6Q9>



PEN DRIVE ARQUIVO FOTO LIBRAS VOCÊ VÊ DEPOIS IMPRIMA.  
Português: No pen drive veja o arquivo da foto em Libras e depois imprima.

<https://goo.gl/kt1A7B>



WI-FI SENHA VOCÊ SABE?  
Português: Você sabe a senha do WI-FI?

<https://goo.gl/uTgkFE>



<https://goo.gl/9br2A5>

TECNOLOGIA ASSISTIVA



A INTERNET “CAIU” / DESCONECTOU

<https://goo.gl/eNfce4>



OBJETO DIGITAL APOIO APRENDIZAGEM  
Português: Objeto digital de aprendizagem.

<https://goo.gl/BmcZLh>



CÓDIGO DE PROGRAMAÇÃO ORIENTA TRANSMITE, O OBJETO PERCEBE E FUNCIONA.

Português: Código na programação orientação ao objeto é transmitida, daí o objeto percebe [a orientação] e funciona.

<https://goo.gl/qQd6Hq>



**PROFISSÃO SISTEMA ANALISTA, O JOVEM COISAS SABE, ALGUMAS NÃO SABE; O SÊNIOR EXPERIENTE DIGITA/RESOLVE SABE, COSTUME DE VERDADE.**

Português: Na profissão analista de sistemas, o júnior sabe algumas coisas e outras não sabe, o sênior é experiente [está] acostumado a resolver, ele sabe de verdade ["mesmo"].

<https://goo.gl/9YBmoX>



INTERNET PÁGINA PROCURAR VÍDEO JANELA TRADUÇÃO LIBRAS

Português: Na página da internet vou procurar vídeos com janela de tradução em Libras

<https://youtu.be/feGXaStqyts>



COM O CELULAR / SMARTPHONE TIRAR SELFIE É FÁCIL

<https://goo.gl/x93b6m>



COMPUTADOR

<https://goo.gl/jRFCyL>



WHATS APP

<https://goo.gl/MnaDph>



INSTAGRAM

<https://goo.gl/AUo2EP>



FACE BOOK

<https://goo.gl/hm88cE>



E-MAIL

<https://goo.gl/zHYd88>



VIDEOCHAMADA

<https://goo.gl/oAv8yo>



ANTIVÍRUS

<https://goo.gl/m6opBf>



DOWNLOAD

<https://goo.gl/6bCyBu>



INTERNET

<https://goo.gl/9nvdu7>



APLICATIVO

<https://goo.gl/J7sJyx>



FORMATAR

<https://goo.gl/dA1fdE>



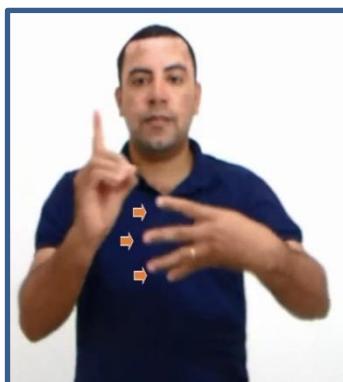
ARQUIVO

<https://goo.gl/hKr6AY>



CÓDIGO

<https://goo.gl/z8j95L>



DADOS

<https://goo.gl/DrK6fZ>



BANCO DE DADOS

<https://youtu.be/pY4-Z1rgVr>



CADASTRO MULTIFINALITÁRIO

<https://goo.gl/Pe5hev>



CADASTRO

<https://goo.gl/nt5Qit>



DRONE

<https://goo.gl/HRkccH>



FIBRA ÓPTICA

<https://goo.gl/s2vryH>



GOOGLE

<https://goo.gl/fYV8Cg>



INTERFACE

<https://goo.gl/iBNHBY>



INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL

[https://youtu.be/q\\_Sr4Ojo7Ks](https://youtu.be/q_Sr4Ojo7Ks)



INSTALAR

<https://goo.gl/nXx2dk>

LAYOUT

<https://goo.gl/XW8ADA>



ROBÔ VIRTUAL (AVATAR OU ROBÔ DIGITAL)

<https://youtu.be/CPL3YJ29PUE>



LOGIN E SENHA DIGITAR INSERIR

Português: Digite e insira o login e a senha.

[https://youtu.be/35pbIH\\_fLfs](https://youtu.be/35pbIH_fLfs)



MÍDIA

[https://youtu.be/OEP2lr\\_p8z0](https://youtu.be/OEP2lr_p8z0)



MULITIMÍDIA

[https://youtu.be/OEP2lr\\_p8z0](https://youtu.be/OEP2lr_p8z0)

**LETRAMENTO DIGITAL**

<https://goo.gl/c2ofyp>

**MODO GRÁFICO**

<https://goo.gl/UzeU77>

**MODO DE CÓDIGO**

<https://goo.gl/ktdpKD>



MENU

<https://goo.gl/kunvpA>



LINK

<https://goo.gl/MC8SGp>



OBJETO (PROGRAMAÇÃO)

<https://goo.gl/CvLwGh>



REDES SOCIAS

<https://goo.gl/gNXJN2>



TÉCNICO EM INFORMÁTICA

<https://goo.gl/pT>



ROTEADOR

<https://goo.gl/6TPjok>



WINDOWS

<https://goo.gl/YZPyRX>



WI-FI

<https://goo.gl/YVEdJx>



### REQUISITOS ANÁLISE

Português: Análise de requisitos.

<https://goo.gl/nA9R7A>

### VARIÁVEL

<https://goo.gl/E5ttQ9>



### USUÁRIO

<https://youtu.be/PvmxB7dKIA>

**UNIDADE TEMÁTICA 12:**  
**FRASES E VOCÁBULOS SOBRE ANIMAIS**



Essa seção foi preparada levando em conta o contexto regional de clima semiárido e uma licenciatura que trata de questões ligadas ao manejo do solo e criação de animais: a Licenciatura em Ciências Agrárias. Os alunos desse curso sempre expunham a falta de materiais para aprendizes ouvintes de Libras e ao mesmo tempo ansiavam relacionar seus conhecimentos com a comunicação em Libras. Destarte, a instituição também oferece cursos técnicos direcionados ao setor agropecuário. Essa unidade tenta dar mais acesso para aos licenciandos. Além de frases, os vocábulos são oportunos visto que também trazem sinais de animais que em muitos casos são mencionados em fábulas.

## 12.1 Frases e vocábulos sobre animais



**ABELHA IMPORTANTE, UM ENXAME FAZ MEL**

Português: Abelhas são importantes, um enxame de abelhas faz o mel.

<https://goo.gl/gjhFak>



**COMPETIÇÃO COPA DO MUNDO AQUI NO BRASIL ANIMAL  
REPRESENTANTE TATU.**

Português: Aqui no Brasil, na copa do mundo, o animal representante (mascote) foi o tatu.

<https://goo.gl/hJusqi>



**ANIMAIS CLASSE MAMÍFEROS**

Português: Animais da classe dos mamíferos.

<https://goo.gl/XxW7Z>



**PESSOAS ALGUMAS CACHORRO CRIAR GOSTAM.**

Português: Algumas pessoas gostam de criar cachorro.

<https://goo.gl/E2mbJD>



**ANIMAL**

<https://goo.gl/KKSVXS>



**BORBOLETA**

<https://goo.gl/rT64sQ>



AVE

<https://goo.gl/RGtKri>



ABELHA

<https://goo.gl/YvfwtL>



BODE

<https://goo.gl/gdEaXA>



BURRO/JUMENTO

<https://goo.gl/dfYXns>



CACHORRO

<https://goo.gl/ZfbSBo>



CAPIVARA

<https://goo.gl/HgntTc>



CAVALO

<https://goo.gl/c6mxZz>



CODORNA

<https://goo.gl/kg18RP>



ELEFANTE

<https://goo.gl/s4GAQq>



1. GATO

<https://goo.gl/rEb2gN>



2. GATO

<https://goo.gl/rEb2gN>



GAFANHOTO

<https://goo.gl/znbJ6e>



GALINHA / FRANGO

<https://goo.gl/MxN8M6>



LEÃO

<https://goo.gl/uYgKM5>



LOBO

<https://goo.gl/eiLVeP>



MACACO

<https://goo.gl/xAx99t>



ONÇA

<https://goo.gl/dzbVRK>



OVELHA

<https://goo.gl/sQnEYy>



PAPAGAIO

<https://goo.gl/fRkbs9>



PATO

<https://goo.gl/K1bALb>



PAVÃO

<https://goo.gl/BktMHv>



PEIXE

<https://goo.gl/Qj4e2G>



PERIQUITO

<https://goo.gl/h2m9YD>



PORCO

<https://goo.gl/eqqpbV>

RAPOSA

<https://goo.gl/UmbpZ3>

RATO

<https://goo.gl/qcLRup>

SAPO

<https://goo.gl/viUqsK>

TARTARUGA

<https://goo.gl/K378Vf>

TATU

<https://goo.gl/akgRq4>

TIGRE

<https://goo.gl/YEjwvU>

TUBARÃO

<https://goo.gl/EyUoF3>

**UNIDADE TEMÁTICA 14:**  
**FRASES E VOCÁBULOS**  
**REFERENTES AOS ALIMENTOS**



Essa unidade oferece frases e vocábulos que aparecem no cotidiano e nas conversações fazendo alusão aos alimentos que consumimos. Primeiro disponibilizamos as frases e seguimos com o vocabulário.

### 13.1 Frases e vocábulos sobre alimento



COMIDAS COMO FEIJÃO E CARNE DENTRO ESTRUTURA  
PROTEÍNAS TÊM.

Português: Alimentos tais como feijão e carne contêm proteínas em sua estrutura.

<https://goo.gl/okVWVr>



PÃO E MEL CONTÉM CARBOIDRATOS

<https://goo.gl/cu1Zgc>



AS FRUTAS VITAMINAS TEM.  
Português: As frutas tem vitamina.

<https://goo.gl/swKD42>



UM REFRIGERANTE, UMA COXINHA E UM PASTEL EU QUERO,  
QUANTO É?  
Português: Eu quero um refrigerante, uma coxinha e um pastel, dá

<https://goo.gl/EGbkt2>



SUCO, COXINHA E PASTEL QUANTO É?

Português: Quanto é o suco, o pastel e a coxinha?

<https://goo.gl/Zzx8dd>



ABACATE

<https://goo.gl/BHyTzi>



ABACAXI

<https://goo.gl/dWx8Ew>



ÁGUA

<https://goo.gl/vUPN7L>



ARROZ

<https://goo.gl/yRZxAo>



BOLO

<https://goo.gl/BN3Ru2>



BOLO

<https://goo.gl/i4UB8b>

CAFÉ

<https://goo.gl/tvxUHh>

CAJU

<https://goo.gl/5TccfQ>

CARNE

<https://goo.gl/THCGEs>

CÔCO

<https://goo.gl/eQM5pq>

COXINHA

<https://goo.gl/Zq3vnV>

CIRIGUELA

<https://goo.gl/eyG2gX>

FEIJÃO

<https://goo.gl/9WCMtG>



GOIABA

<https://goo.gl/tmbKNG>

IOGURTE

<https://goo.gl/MjcWq4>

LEITE

<https://goo.gl/u05ifm>

LARANJA

<https://goo.gl/MsnwWb>

MANGA

<https://goo.gl/G6QVNG>

PÉS DE MANDACARU

<https://goo.gl/6aapoh>



MACARRÃO

<https://goo.gl/pHQCbp>

MAMÃO

<https://goo.gl/mfYVb4>

MELANCIA

<https://goo.gl/LBc9ZS>

MEL

<https://goo.gl/ZDqRA3>

MILHO

<https://goo.gl/eZCc4n>

MELÃO

<https://goo.gl/NR1xyn>

OVO

<https://goo.gl/AiG67E>



PALMA

<https://goo.gl/ZRS9ye>

PÃO

<https://goo.gl/otde84>

PIZZA

<https://goo.gl/RmdA9i>

PÃO-PIZZA

<https://goo.gl/UHzuuo>

PASTEL

<https://goo.gl/87vw1h>

REFRIGERANTE

<https://goo.gl/rL23re>



TAPIOCA

<https://goo.gl/ab8ZJJ>



BIEJU DE TAPIOCA

<https://goo.gl/oczoG8>



UMBU

<https://goo.gl/usMdPF>

**UNIDADE TEMÁTICA 14:**  
**FRASES E VOCÁBULOS REFERENTES**  
**À SUSTENTABILIDADE**



Esta unidade foi acrescentada após algumas constatações sobre alguns contextos que envolvem a formação técnica em agropecuária nos quais o professor ou estagiário conhece os conceitos mas não faz ideia de como sinalizar em Libras para os estudantes surdos.

#### 14.1 Frases e vocabulário referentes à sustentabilidade



RAÇÃO E VACINA SÃO CARAS!

<https://goo.gl/xiFe5b>



ROÇA PALMA PLANTAR PRECISA!

Português: É preciso plantar palma na roça.

<https://goo.gl/HpevjS>



NA ROÇA CISTERNA COM CALHA/CANO OU CISTERNA CALÇADÃO CONSTRUIR NECESSÁRIO!

Português: Na zona rural é necessário construir cisterna com calha ou cisterna calçadão.

<https://goo.gl/gkhjS7>



ROÇA FAMÍLIA TRABALHA PLANTA DEPOIS COLHE.

Português: A agricultura familiar trabalha plantando e colhendo [“fazendo a colheita”].

<https://goo.gl/bJdqVH>



### POÇO CAPTA ÁGUA

Português: Poço para captação de água.

<https://goo.gl/FDHfSL>



### ANIMAIS DE PEQUENO E MÉDIO PORTE CRIAR E COMERCIALIZAR FAMÍLIA RENDA GANHA.

Português: Criar e comercializar animais de pequeno e de médio porte gera renda para a família.

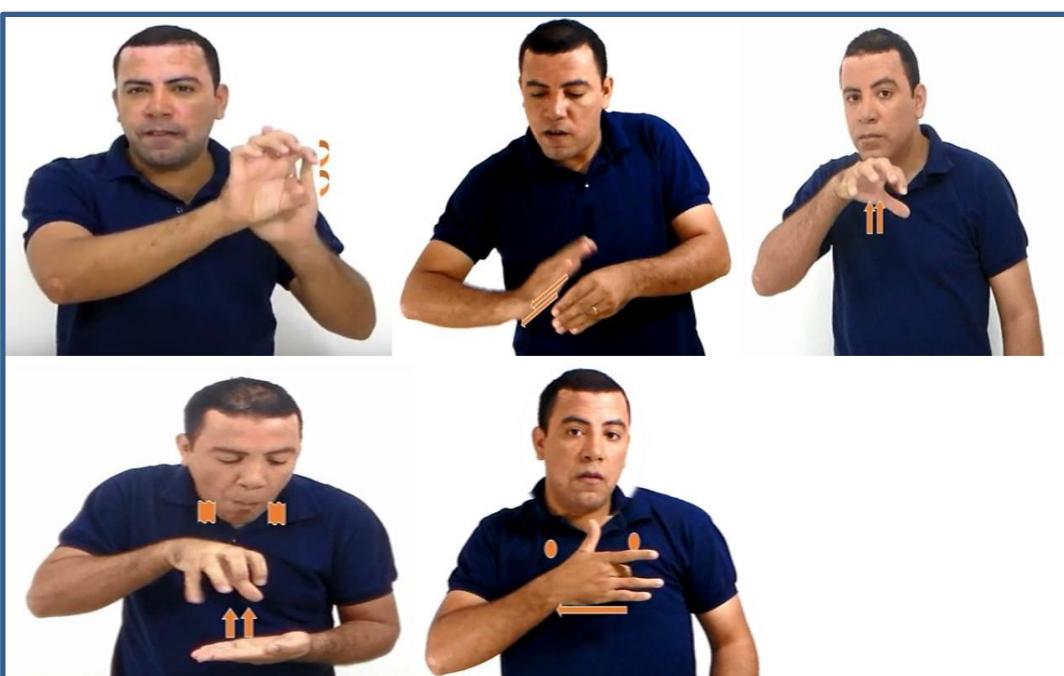
<https://goo.gl/moEfKk>



AGRICULTURA FAMILIAR NO CAMPO PRODUZ E NAS FEIRAS ABASTECE, VENDE

Português: A produção agricultura familiar abastece as feiras e é vendido lá.

<https://youtu.be/GHw5QQaBhWE>



PALMA CRESCE CORTA ANIMAIS COMEM SAUDÁVEL BEM.

<https://goo.gl/c8Tfz>



REGIÃO DE CAATINGA, CLIMA SEMIÁRIDO, MESES ALGUNS CHOVE E MESES DEPOIS FAZ CALOR E SECA.

Português: Na região de caatinga, clima semiárido, em alguns meses chove e nos meses posteriores faz calor e [provoca] a seca.

<https://goo.gl/5UoL3x>



ÁRVORES, CAMPOS PRESERVADOS SÃO BONITOS SE QUEIMAR SECA FICAM FEIOS.

Português: Florestas e campos preservados são bonitos, mas quando ocorre queimadas ficam feios.

<https://goo.gl/adw9Cu>



PEQUENOS RUMINANTES CRIAR É BOM

Português: Pequenos ruminantes criar é bom.

<https://goo.gl/gvCdb9>



NO SEMIÁRIDO AS PESSOAS USAM ALTERNATIVAS PERMANÊNCIA  
MIGRAR PRECISA NÃO

Português: As alternativas de convivência com o semiárido, permitem as pessoas permanecerem não precisando migrar.

<https://youtu.be/GdZ8ze55Gr4>



NA REGIÃO QUANDO SECA PESSOAS USAM ALTERNATIVAS DE ENFRENTAMENTO E CONVIVÊNCIA.

Português: Quando “vem”/surge a seca as pessoas usam alternativas de enfrentamento e convivência.

<https://youtu.be/m9MM-1qfeCQ>



AGROFLORESTA

<https://goo.gl/q29y1s>



BIOSFERA

<https://goo.gl/ZJHB4x>



BIOCOMBUSTÍVEL

<https://goo.gl/9cDw61>



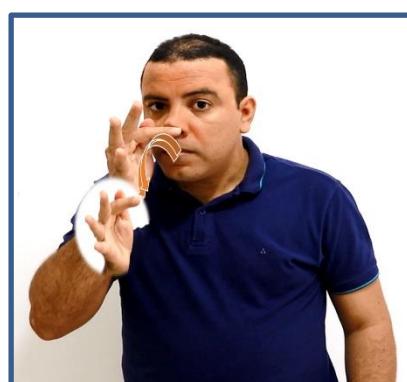
CAATINGA

<https://goo.gl/Yjaobq>



BIOMA

<https://youtu.be/yfThw4cUQmY>



FLOR

<https://goo.gl/Ac8h6Y>



MINERAIS

<https://goo.gl/vPuZk3>



MEIO AMBIENTE

<https://goo.gl/FB3Wdt>



NUTRIENTES

[https://youtu.be/7ouHpRIt\\_hc](https://youtu.be/7ouHpRIt_hc)



PEQUENOS RUMINANTES

<https://goo.gl/5L3QAH>



RECICLAR

<https://goo.gl/78Bgqw>



SUSTENTABILIDADE

<https://goo.gl/PwrJsa>



SEMIÁRIDO

<https://goo.gl/EXmW1j>



RAÇÃO

<https://goo.gl/J4X7VG>

RAÇAS

<https://goo.gl/MHQfFo>

SEMENTE

<https://goo.gl/oe8nrx>

SERTÃO

<https://goo.gl/5azmkW>

SOLO FORTE

<https://goo.gl/NnWKHk>

**UNIDADE 15:**  
**FRASES RELACIONADAS ÀS**  
**SITUAÇÕES DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS**



Constatamos que alguns licenciandos trabalham em outras áreas sociais as quais os surdos também são clientes e requisitam serviços. Contudo os surdos acabam esbarrando na falta de acesso. Essa unidade é uma oportunidade de profissionais que atuam em diversas áreas, desde secretarias, área de saúde até serviços bancários possam se aproximar de estudos de conversação em Libras nesses contextos. Aqui pretendemos estimular a comunicação com os surdos.

## 15.1 Frases sobre prestação de serviços



AJUDÁ-LO POSSO?  
Português: Posso ajudá-lo?

<https://goo.gl/tpH6gq>



AJUDAR POSSO!  
Português: Posso ajudar!

<https://goo.gl/o1aLCp>



ME AJUDAR? LIVRE ACEITO!  
Português: Me ajudar? Claro, aceito!

<https://goo.gl/A7SbT5>



CALMA, PREOCUPE NÃO, NOS ESFORÇAREMOS EM TE AJUDAR.  
Português: Calma, não se preocupe não, nos esforçaremos em te ajudar.

<https://goo.gl/5QGF7Q>



DESCULPE, AJUDÁ-LO NÃO POSSO MAS COM GERENTE  
CONVERSE ELE TE AJUDA.

Português: Não posso te ajudar mas converse com o gerente que ele  
te ajuda.

<https://goo.gl/1FvuWk>



FORMULÁRIO NOME TODO ESCREVA COLOQUE.

PORTUGUÊS: Formulário coloque/preencha o nome todo/completo.

<https://goo.gl/FgkMHu>



RESIDÊNCIA ENDEREÇO PAPEL COMPROVA ME DÊ

Português: Me dê o comprovante de residência/endereço.

<https://goo.gl/yndUxw>



FOTOS 3X4 DUAS E RG XEROX ENTREGAR.  
Português: Entregar duas fotos 3X4 e xerox do RG/IDENTIDADE.

<https://goo.gl/ckj9oh>



FUNCIONÁRIO EDUCADO ATENDE BEM ADMIRADO!  
Português: O funcionário é educado e atende bem, fiquei admirado!

<https://goo.gl/eJp2JY>



BANCO HORA 9 PESSOAS FILA AUMENTA, HORA MEIO-DIA FILA DIMINUI.

Português: No banco no horário das 9 horas as pessoas formam uma fila crescente e ao meio dia o “movimento diminui” e a fila fica pequena.

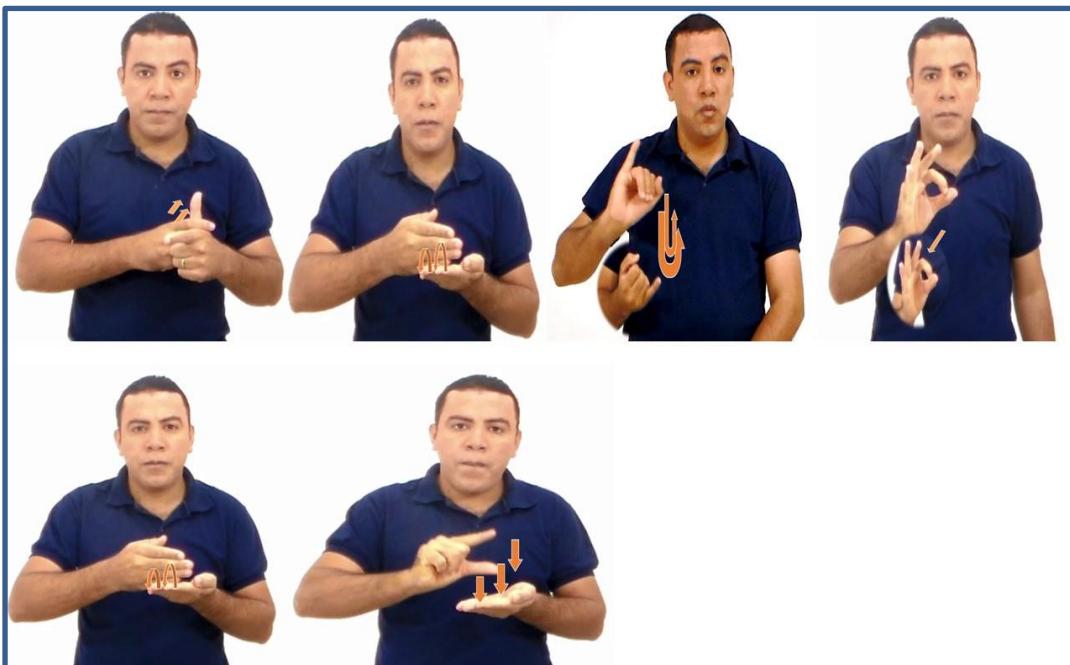
[https://youtu.be/fVOH\\_aaNUAE](https://youtu.be/fVOH_aaNUAE)



CARTÃO INVÁLIDO TROCAR NOVO

Português: Trocar o cartão inválido para um novo.

<https://goo.gl/D9v9sF>



DÍVIDA PRESTAÇÕES PORCENTAGEM MUDAR JUROS BAIXAR.

<https://goo.gl/CcvGvR>



ESPERE AGUARDE UM POUCO VOU LIGAR, CONVERSAREI,  
ANOTAREI E TE EXPLICAREI.

<https://goo.gl/MhpWj>



VIM AQUI CARTÃO NOVO PEGAR

Português: Vim aqui para pegar meu cartão novo.

<https://goo.gl/VCLewb>



NA INTERNET NO SITE COMPREI MAS DEMORA NÃO CHEGOU.

Português: Comprei via internet no site mas está demorando e ainda não chegou.

<https://goo.gl/k79LPP>



CIDADÃO DIREITOS TEM DEVERES TAMBÉM  
Português: O cidadão têm direitos e deveres.

<https://goo.gl/su1opa>



NA LEI, EMPRESAS MÉDIAS E GRANDES VAGAS DEFICINETE  
INCLUIR PRECISA!

Português: Pela legislação, as empresas médias e de grande porte devem reservar vagas para incluir deficientes.

<https://goo.gl/oQzssl>



### IDENTIDADE E CPF ME DÊ, SISTEMA OLHAR

Português: Me dê a identidade/ RG e o CPF para consultar no sistema.

<https://goo.gl/jeG1z2>



### O EMPREENDEDOR SENTIMENTO ANIMADO, CRIATIVO E AÇÃO.

O empreendedor sente-se animado, é criativo e age.

<https://goo.gl/gbwmNu>



MÉDICO DOCUMENTO LAUDO ENTREGAR.  
Português: Entregar o documento, laudo médico.

<https://goo.gl/k69T9z>



LOJA CLIENTES ATENDER BEM COM CORTESIA PRECISA.  
Português: É preciso tratar bem e com cortesia os clientes que vem à loja.

<https://goo.gl/FQgfa0>



MULHERES GRÁVIDAS PRECISAM SER BEM ATENDIDAS, BEM CUIDADAS, IR AO MÉDICO REALIZA OS EXAME E DAR ORIENTAÇÃO É NECESSÁRIO.

Português: As mulheres grávidas precisam ser bem atendidas, ir ao médico realizar os exames e precisam de orientações.

<https://goo.gl/nv1rk3>



MÉDICO MANDA, EM PAPEL COLOCA LISTA EXAMES, SANGUE RETIRAR, URINA E FEZES.

Português: O médico faz uma requisição que manda fazer exames, de sangue, urina e fezes.

<https://goo.gl/rU7m7p>



NA CENTRAL PESSOAS VÃO FILA, O SURDO PASSA NA FRENTE  
MÉDICO DIA HORA MARCAR CERTO, CLÍNICA QUAL? ANOTA/  
ESCREVE LÁ.

Português: Na Central [de marcação de consultas] as pessoas vão, o surdo passa na frente para marcar o dia e a hora do [atendimento com] o médico assim como a clínica [na qual ocorrerá o atendimento] é registrado lá.

<https://youtu.be/W0S4t-JcvZk>

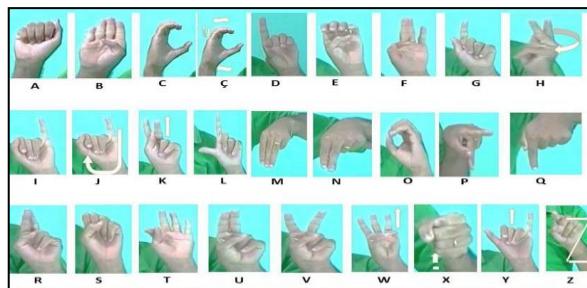
**APÊNDICE A-****ALGUMAS PROPOSTAS DE EXERCÍCIOS**

1

LIBRAS; PROF: ENOS FREITAS.

ATIVIDADE SOBRE CUMPRIMENTOS

ALUNO: \_\_\_\_\_



- 1) Agora observe a situação retratada na 1<sup>a</sup> figura e depois escolha a alternativa em Libras que está correta.



a)



b)



2)



a)



b)



3)



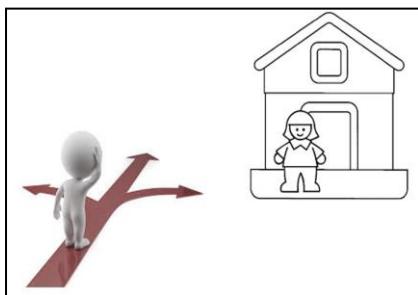
a)



b)



4)



a)



b)



4) Algumas expressões em Libras podem ter uma tradução com semelhanças que no início deixam o aprendiz inseguro. Esse fenômeno também ocorre com a língua portuguesa, por exemplo: bonito, belo e beleza são termos/signos intercambiáveis em português.

A seguir veja a expressão escrita em português e marque o sinal com sentido em Libras que é equivalente ao escrito.

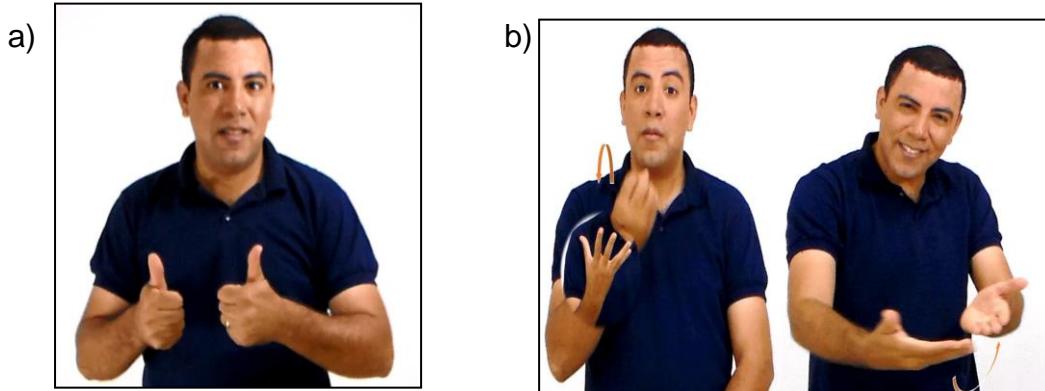
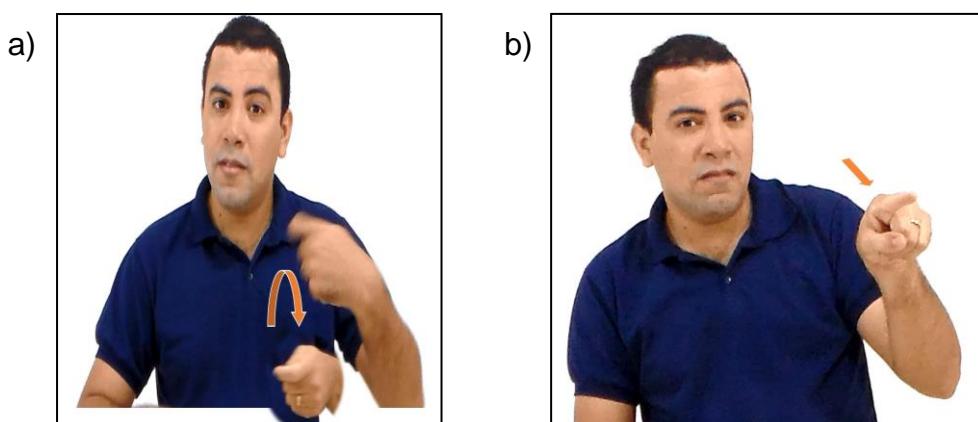
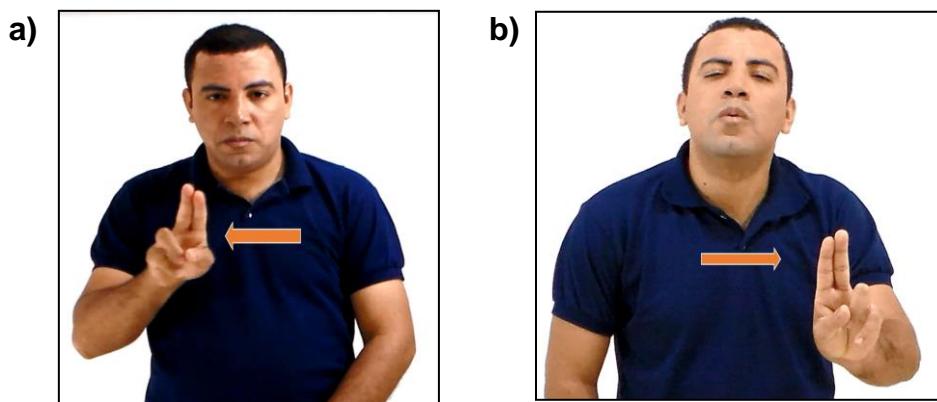
#### **A) BOM/BOA/TUDO BOM >>**

a)

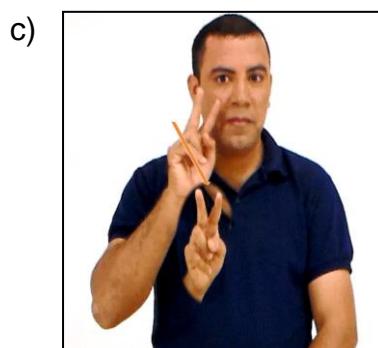
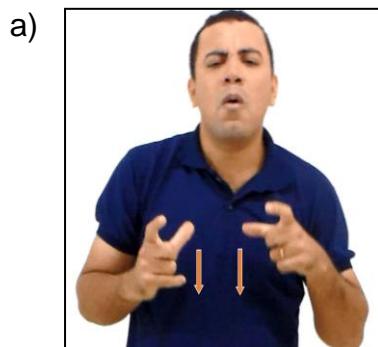


b)



**B) BEM/TUDO BEM/TÁ BEM >>****C) ISTO É/ AQUILO É/ VOCÊ É/  
“SEU SINAL É”/ O SINAL DISSO...****D) O NOME É:/ SE CHAMA:/ NOME:**

5) Outro fator que de início pode confundir é o fato da expressão facial em alguns casos tornar o sinal ou a frase em pergunta. Com o tempo você tanto aumentará sua compreensão como melhorará sua expressão. Por enquanto, encontre nas alíneas abaixo dois sinais que estão na interrogativa.



## 1.2 Exercitando os cumprimentos

**1) Ao encontrar um desconhecido, para que se inicie um diálogo você pode usar corretamente uma das seguintes expressões:**



2) Para indicar seu sinal (que equivale a seu nome visual em Libras) você poderá usar uma das seguintes alternativas abaixo



3) Certo ou errado? Analise se a frase abaixo das fotos em Libras, elas estão vertida em português de forma certa ou errada, daí escolha a opção ao lado com sinal de certo ou de errado.

Além de marcar, **articule – faça a frase em Libras.**



OI TUDO BOM?



O MEU NOME É



Texto completo:  
<https://goo.gl/ngX4rn>

## 1.2 DIÁLOGO

Pratique o diálogo: Aprendendo as letras

ALUNOS: \_\_\_\_\_

1.



<https://goo.gl/1nqAjE>

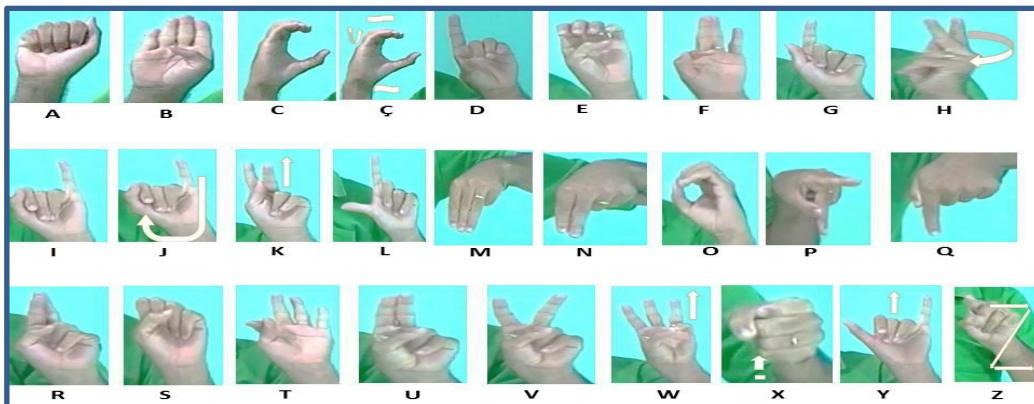
2)



<https://goo.gl/cXuna>

1

----- Faça a representação manual – datilografia – do seu nome.



2)



<https://goo.gl/YPw8sD>

1)

----- Faça o nome da cidade e depois faça o sinal.

2)



<https://goo.gl/puvAWD>



VÍDEO INTEIRO:  
<https://goo.gl/PYkRta>

**2. DIÁLOGO envolvendo números.**  
 PROF: ENOS FREITAS;

ALUNOS: \_\_\_\_\_

1.



<https://goo.gl/e79xkl>

2)



<https://goo.gl/DgYKqK>

1)



<https://goo.gl/cjUiZ>

2)



<https://goo.gl/ZH6YVw>

1.



<https://goo.gl/72N7z4>



<https://goo.gl/H64b4a>



<https://goo.gl/oBCee8>



<https://goo.gl/G3AKcK>



<https://goo.gl/iw8L3>



VÍDEO INTFIRÔ

<https://goo.gl/4JnCYZ>

### 3 LIBRAS EM FAMÍLIA

DIÁLOGO SOBRE FAMÍLIA

TRADUZA DEPOIS DIALOGUE EM LIBRAS COM SEU COLEGA.

1)



<https://goo.gl/WLWjXy>

2)



<https://goo.gl/7rD>

1)



<https://goo.gl/G7Gzyy>

2)



<https://goo.gl/Gfxs>

1)



<https://goo.gl/FDgFme>

2)



<https://goo.gl/GGtWM3>

1)



<https://goo.gl/Srsxvg>

2)



<https://goo.gl/LPU3aX>

1)



<https://goo.gl/Jzyo9M>

4. ATIVIDADE DE TRADUÇÃO ABRANGENDO FAMÍLIA E CORES  
ALUNO: \_\_\_\_\_

Traduza as frases em Libras com as seguintes sugestões:

Primeiro: para assimilar a ordem frasal da Libras traduza cada sinal na ordem que aparece na foto.

Segundo: alguns preferem depois da primeira tradução, colocar na tradução em português (aí é opcional).

a)



b)



c)



d)



e)



f)



g)

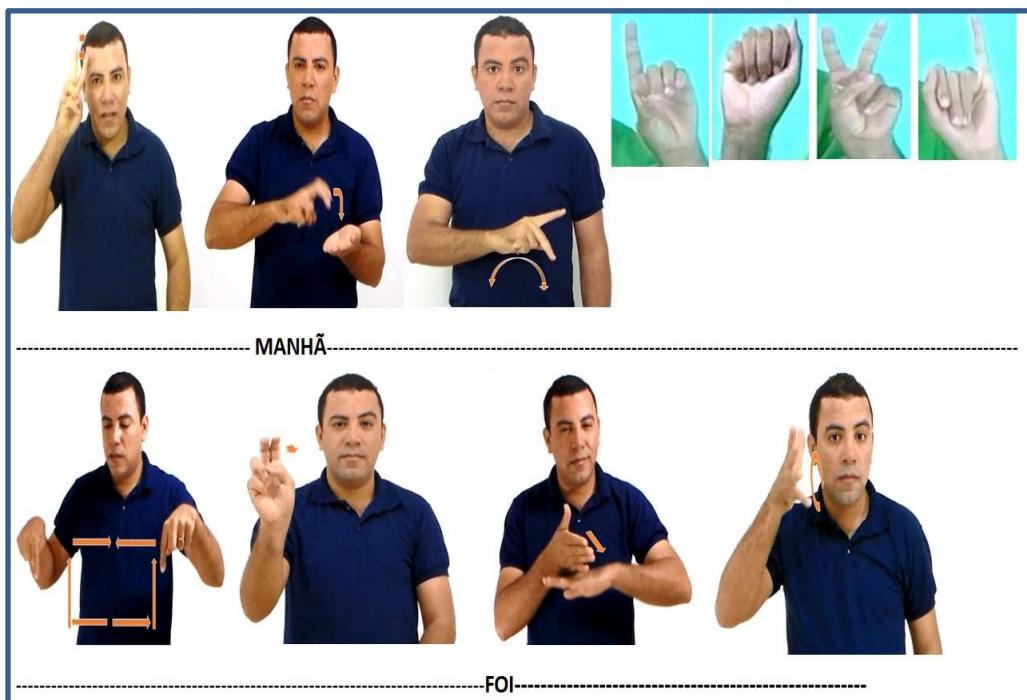


## 5. ATIVIDADE CONTENDO TEMPORALIDADE E ROTINA ESCOLAR

ALUNOS: \_\_\_\_\_

1) Complete o significado das frases abaixo e aproveite para sinalizar em Libras.

a)

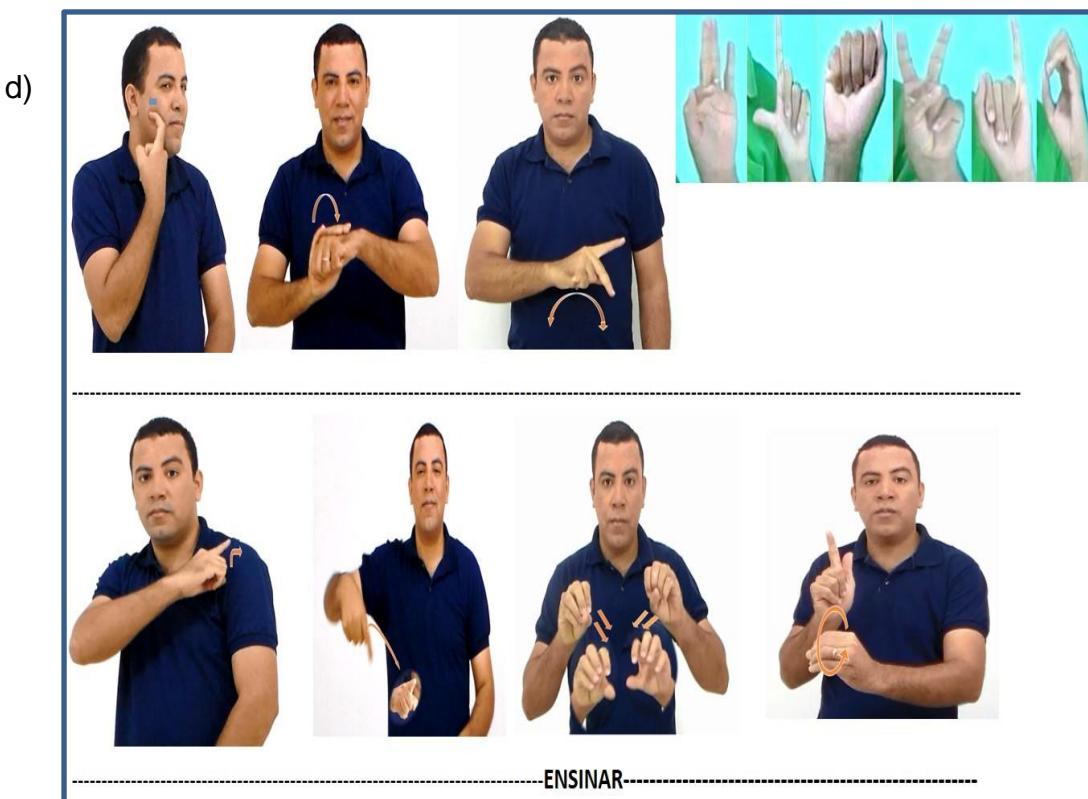


-----  
FOI-----

b)



-----  
FOI-----



e)



f)



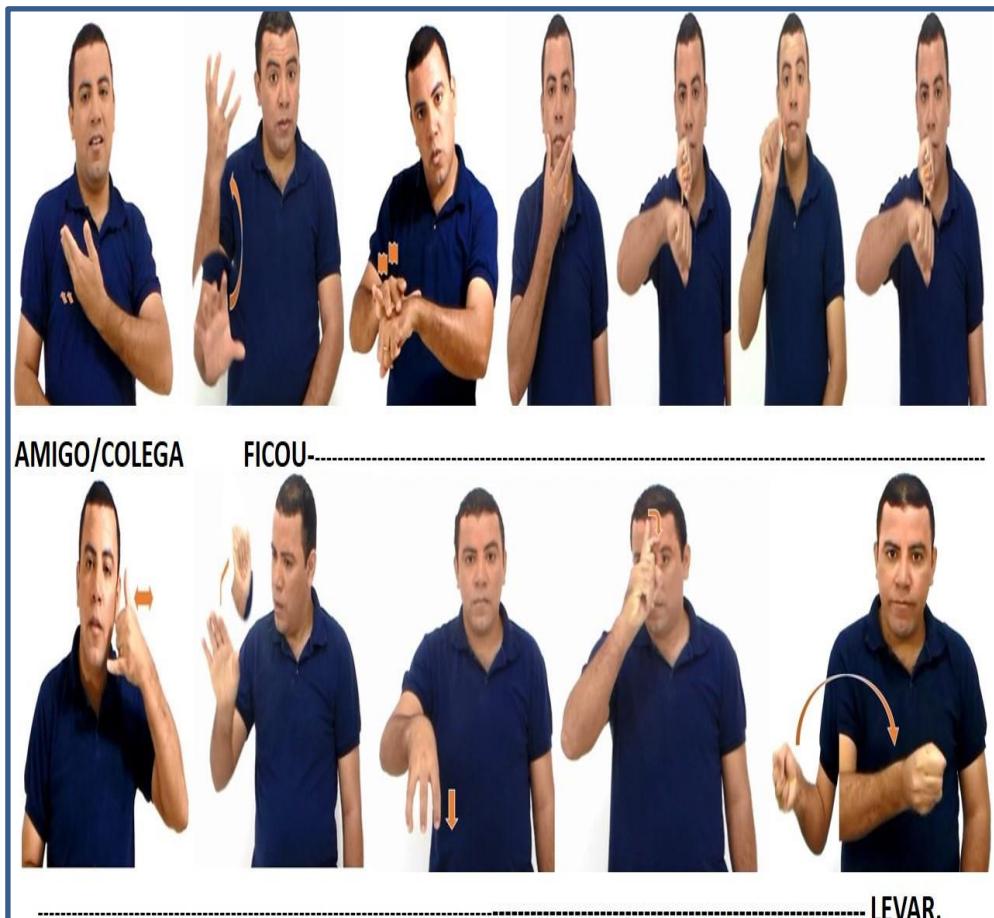
g)



f)



g)



h)



i)



2. COMPLETE E DIALOGUE COM O/A COLEGA:



## 6. ATIVIDADE COM QUESTÕES OBJETIVAS

**PROFESSOR: ENOS FIGUEREDO DE FREITAS**

**CONTEÚDO: SITUAÇÕES DE ATENDIMENTO**

**OBJETIVO: ESTIMULAR A COMPREENSÃO E A EXPRESSÃO EM LIBRAS**

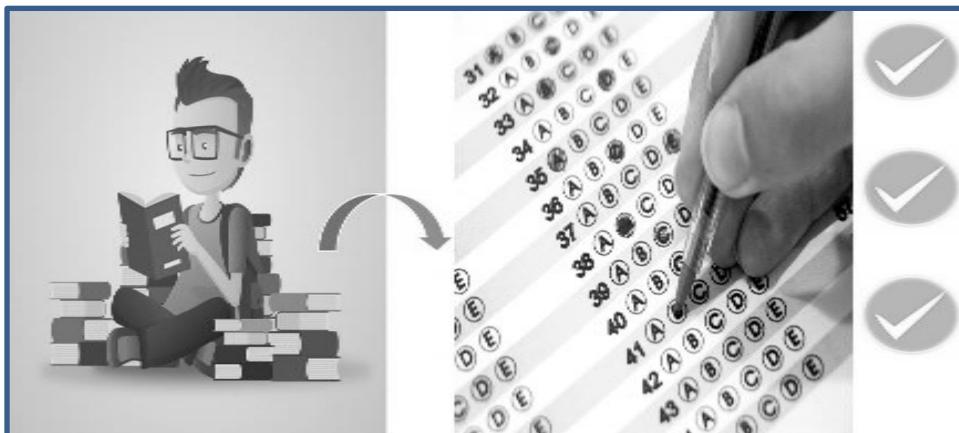
**Associe a foto com uma situação à uma das frases em Libras que se correlaciona a situação da fotografia, daí escolha uma alternativa correta.**



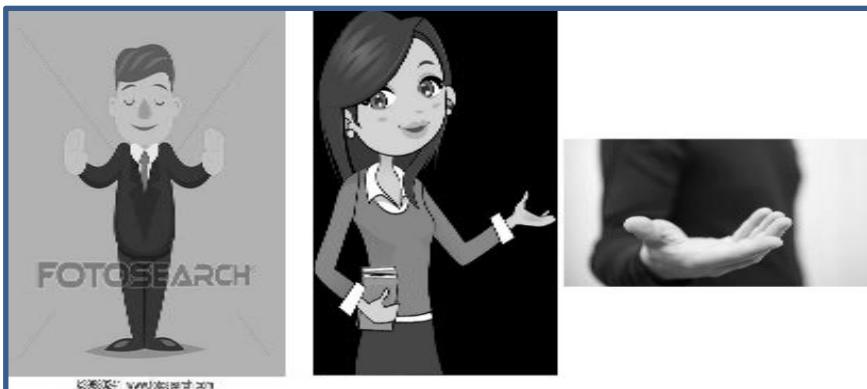
1.



2.



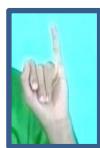
3.



4.



5.



## 7. ATIVIDADE DE DIÁLOGO

Diálogo relacionado ao tema do uso das tecnologias digitais.  
(Tentem conversar por videochamada).

1)



Oi, Tudo bem?

2)



Mais ou menos... o computador problema

1)



Problema o quê/qual?

2)



Computador iniciar demora

2)



Computador concertar preciso

1)



Computador sistema formatar  
depois antivírus instalar

2)



